شركة أسمنت الخليج ش.م.ع
Gulf Cement Company P.S.C

النظام الأساسي
لشركة إسمنت الخليج

Articles of Association of
Gulf Cement Company P.S.C

Chapter 1
Company's Association

Gulf Cement Company (P.S.C) was established in Ras Al Khaimah in the United Arab Emirates after the approval of the authorities and pursuant to Trade License No. 2202 issued on 07/04/1978 by the Department of Economic Development in Ras Al Khaimah, the Emiri Decree issued by His Highness the Ruler of the Emirate of Ras Al Khaimah under No. 77/24 on 31/05/1977, the Company's Memorandum and Articles of Association dated 29/04/2009, and the provisions of Federal Law No. (8) of 1984 Regarding Commercial Companies and its amendments.

Since Federal Law No. (2) of 2015 Regarding Commercial Companies, issued on 25/03/2015, has canceled Federal Law No. (8) of 1984 Regarding Commercial Companies and laws amending it, and obligated the existing public joint-stock companies to amend their AOAs in accordance with the provisions of the new law.

On 20/04/2016, the Company's General Assembly held a meeting and decided by a special resolution to approve amending the provisions of the Company's AOA to comply with the provisions of Federal Law No. (2) of 2015 Regarding Commercial Companies. On 11/04/2021, the Company's General Assembly held a meeting and decided, by a special resolution, to approve amending some articles of the Company's AOA to comply with the amendments to Federal Law No. (2) of 2015 Regarding Commercial Companies.

On 18th of April, 2024, the Company's General Assembly held a meeting and decided, by a special resolution, to approve amending some articles of the Company's AOA by deleting Article No. 7 (Percentage of Ownership), and adding a new clause to Article No. 57.

النظـام الأسـاسي
لشركة أسمنت الخليج (ش.م.ع)

الباب الأول
تأسيس الشركة

تأسست شركة أسمنت الخليج (شركة مساهمة عامة) في إمارة رأس الخيمة بدولة الإمارات العربية المتحدة بعد موافقة السلطات وبموجب الرخصة التجارية رقم 2202 صادرة بتاريخ 1978/04/07 من دائرة التنمية الإقتصادية بإمارة رأس الخيمة، والمرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة رأس الخيمة رقم 77/24 بتاريخ 1977/05/31 ، وبموجب عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المؤرخ في 2009/04/29، ووفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1984 في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له .

ولما كان القانون الإتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية الصادر في 2015/3/25 قد نص على إلغاء القانون الإتحادي رقم (8) لسنة 1984 في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له ، وأوجب على الشركات المساهمة العامة القائمة بتعديل أنظمتها الأساسية بما يتوافق مع أحكامه.

وبتاريخ 2016/04/20 اجتمعت الجمعية العمومية للشركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي للشركة ليتوافق وأحكام القانون الاتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية، وبتاريخ 2021/04/11 اجتمعت الجمعية العمومية للشركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل بعض مواد النظام الأساسي للشركة ليتوافق مع تعديلات القانون الاتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية.

وبتاريخ 18 أبريل 2024 اجتمعت الجمعية العمومية للشركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل بعض مواد النظام الأساسي للشركة من خلال حذف المادة رقم 7 (نسبة الملكية)، وكذلك إضافة بند جديد إلى المادة رقم 57.

وبتاريخ 17 أبريل 2025 اجتمعت الجمعية العمومية للشـركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل بعض مواد النظام الأساسي للشـركة وبما يتوافق مع القانون الاتحادي رقم (32) لسـنة 2021 في شأن الشركات التجارية، وذلك على النحو التالي:

المادة (1)
التعاريف

وبموجب هذا النظام يكون المقصـود بالتعابير التالية ، المعاني المحددة مقابل كل منها ما لم يوجد في سـياق النص ما يدل على غير ذلك:

الدولة	:	دولة الإمارات العربية المتحدة.
قانون الشركات	:	القانون الإتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية وأي تعديل يطرأ عليه.
الهيئة	:	هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة.
السلطة المختصة	:	دائرة التنمية الإقتصادية بإمارة رأس الخيمة.
الشركة	:	شركة أسمنت الخليج (شركة مساهمة عامة).
السوق المالي	:	سوق الأوراق المالية المرخص في الدولة من قبل الهيئة المدرجة فيه أسهم الشركة والأسواق المالية الأخرى، خارج دولة الإمارات العربية المتحدة المدرج فيها أسهم الشركة.
سجل الأسهم	:	السجل الذي يبين ملكيات المساهمين في أسهم الشركة والحقوق الواردة عليها.
مجلس الإدارة	:	مجلس إدارة الشركة.
رئيس المجلس	:	رئيس مجلس إدارة الشركة.
عضو مجلس إدارة تنفيذي	:	العضو الذي يكون متفرغاً لإدارة الشركة أو يتقاضى راتباً شهرياً أو سنوياً من الشركة.
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي	:	العضو الذي لا يكون متفرغاً لإدارة الشركة أو لا يتقاضى راتباً شهرياً أو سنوياً من الشركة، ولا تعتبر المكافأة التي يتقاضاها كعضو مجلس إدارة راتباً.

On April 17, 2025, the Company's General Assembly met and decided, by a special resolution, to approve the amendment of some articles of the Company's Articles of Association, as follows:

Article No. (1)
Definitions

In accordance with these Articles, the following expressions shall have the meanings assigned to each one of them, unless the context requires otherwise:

State	:	United Arab Emirates.
Company's Law	:	Federal Law No. (2) of 2015 Regarding Commercial Companies and any amendment thereto.
Authority	:	Securities and Commodities Authority of the United Arab Emirates.
Competent Authority	:	Department of Economic Development in Ras Al Khaimah.
Company	:	Gulf Cement Company P.S.C
Financial Market	:	The securities market licensed in the State by the Authority in which the Company's shares are listed and other financial markets outside the United Arab Emirates where the Company's shares are listed.
Shares Register	:	The register that shows Shareholders' ownership in the Company's shares and the rights arising thereof.
Board of Directors	:	The Company's Board of Directors.
Chairman	:	The Chairman of the Company's Board of Directors.
Executive Director	:	The member who is dedicated to manage the Company or who receives a monthly or annual salary from the Company.
Non-executive Director	:	The member who is not dedicated to manage the Company or does not receive a monthly or annual salary from the Company and the compensation he receives in his capacity as a director is not considered a salary.

Governance Controls	:	Controls and rules that achieve institutional discipline in the Company's relationships and management in accordance with international standards and methods by defining the responsibilities and duties of the Directors and the Company's Higher Executive Management and take into account the protection of the rights of Shareholders and stakeholders.	**ضوابط الحوكمة** : مجموعة الضوابط والقواعد التي تحقق الإنضباط المؤسسي في العلاقات والإدارة في الشركة وفقاً للمعايير والأساليب العالمية وذلك من خلال تحديد مسئوليات وواجبات أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا للشركة وتأخذ في الاعتبار حماية حقوق المساهمين وأصحاب المصالح.
Special Resolution	:	The resolution issued by a majority vote of Shareholders who own not less than three-quarters of the shares represented at the Company's General Assembly meeting.	**القرار الخاص** : القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة.
Cumulative Voting	:	That each Shareholder shall have a number of votes equal to the number of the shares he owns, that allow him to cast all of his votes for a single nominee for the board of directors or distribute them among the nominees, provided that the number of votes he gives to the nominees he chooses does not exceed the number of the votes he owns.	**التصويت التراكمي** : أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها ، بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين اختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال.
Conflict of Interest	:	The situation in which the impartiality of decision-making is affected by a personal, material or moral interest, so that the interests of the related parties overlap or appear to overlap with the Company's interests as a whole or when a professional or official capacity is exploited in some way for personal gain.	**تعارض المصالح** : الحالة التي يتأثر فيها حياد إتخاذ القرار بسبب مصلحة شخصية مادية أو معنوية حيث تتداخل أو تبدو أنها تتداخل مصالح الأطراف ذات العلاقة مع مصالح الشركة ككل أو عند إستغلال الصفة المهنية أو الرسمية بطريقة ما لتحقيق منفعة شخصية.
Control	:	The ability to directly or indirectly affect or control the appointment of the majority of members of a company's board of directors or the resolutions company's board of directors of the general assembly, through ownership of a percentage of shares or stocks or through another agreement or arrangement that has the same effect.	**السيطرة** : القدرة على التأثير أو التحكم - بشكل مباشر أو غير مباشر - في تعيين أغلبية أعضاء مجلس إدارة شركة أو القرارات الصادرة منه أو من الجمعية العمومية للشركة ، وذلك من خلال ملكية نسبة من الأسهم أو الحصص أو بإتفاق أو ترتيب آخر يؤدي إلى ذات التأثير.
Related Parties	:	The individuals and entities identified as related parties in accordance with the decisions or regulations issued by the Authority.	**الأطراف ذات العلاقة** : الأشخاص والجهات التي يتم تحديدها كأطراف ذات علاقة وفقاً للقرارات أو الأنظمة الصادرة عن الهيئة.
Strategic Partner	:	The partner whose contribution to the Company results in providing technical, operational, or marketing support to the Company for its benefit.	**الشريك الاستراتيجي** : الشريك الذي ينتج عن مساهمته في الشركة توفير دعم فني أو تشغيلي أو تسويقي للشركة بما يعود بالنفع عليها.

Article No. (2)
Company's Name

Name of the Company: Gulf Cement Company P.S.C

Article No. (3)
Head Office

The Company's head office shall be in Ras Al Khaimah and Company's Board of Directors may establish branches, agencies, offices, operation centers for the Company inside the State and abroad.

Article No. (4)
Company's Term

The term of the Company shall be ninety-nine years commencing from 31/05/1977, as registered in the Commercial Register. This term shall be automatically renewed for successive or similar periods, unless a special resolution is issued by the General Assembly amending or terminating the Company's term.

Article No. (5)
Company's Objectives

The Company's objectives shall be consistent with the provisions of the applicable laws and resolutions in the State. In order to implement its objectives, the Company may do the following:

1. Carry out all work related to the production of cement of all types and characteristics.
2. Purchase, establish and manage cement factories.
3. Own, lease or use lands for production and investment purposes.
4. Construct buildings and facilities for the Company's offices, stores, homes, maintenance centers, and fuel stores necessary for them.
5. Own all types of machinery and means of transportation and all other tools and equipment necessary to conduct its business.
6. Conduct studies, surveys, research, and experiments to improve its products.
7. Conclude partnerships or any agreement in the form of a partnership with any existing person, persons or bodies or with any person, persons or bodies that may exist in the future and has interest in similar works for the Company's production and investment purposes.

المادة (2)
اسم الشركة

اسم الشركة : شركة أسمنت الخليج (شركة مساهمة عامة).

المادة (3)
المركز الرئيسي

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة رأس الخيمة ، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً و توكيلات و مكاتب و مراكز عمليات داخل الدولة وخارجها.

المادة (4)
مدة الشركة

المدة المحددة لهذه الشركة هي تسعة وتسعون سنة ميلادية بدأت من تاريخ 1977/05/31 والمقيد بالسجل التجاري لدى السلطة المختصة ، وتجدد هذه المدة بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ومماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتعديل مدة الشركة أو إنهائها.

المادة (5)
أغراض الشركة

تكون الأغراض التي أسست من أجلها الشركة متفقة مع أحكام القوانين والقرارات المعمول بها داخل الدولة، وللشركة من أجل تنفيذ أغراضها أن تقوم بما يلي :-

1. القيام بجميع الأعمال المتعلقة بإنتاج الأسمنت بكافة أنواعه وخصائصه.
2. شراء و إنشاء مصانع الأسمنت وإدارتها.
3. تملك أو استئجار أو استغلال الأراضي لأغراض الإنتاج والاستثمار.
4. إقامة المباني والمنشآت لمكاتب الشركة والمخازن والمنازل ومراكز الصيانة ومخازن الوقود اللازمة لها.
5. تملك الالات ووسائل النقل بجميع أنواعها وكافة الأدوات والوسائل الأخرى اللازمة لتسيير أعمالها.
6. القيام بالدراسات والإستقصاءات والبحوث وعمل التجارب لتحسين منتجاتها.
7. أن تدخل في شراكات أو في أي اتفاق على شكل شراكة مع أي شخص أو أشخاص أو هيئات تشتغل الان أو فيما بعد ويكون لها منفعة في أعمال أو أشغال مماثلة لأغراض الشركة الإنتاجية والإستثمارية.

8. Sell, lease, or in any other way dispose of all or any part of the Company's property, projects, and assets or conclude any agreements to operate and invest in the Company's projects, works or property or any part thereof.

9. Use and trade in all materials resulting from the cement industry.

10. Conclude arrangements with any government or authorities, whether local, federal or foreign, or any companies, bodies or persons in order to achieve the Company's objectives or any part thereof, and to obtain from such government, authorities, companies, bodies or persons any granted rights, contracts, orders, privileges or advantages that the Company deems desirable and that the Company shall execute, exercise and comply with any such granted rights, contracts, orders, privileges or advantages.

11. Carry out all productive and investment activities that will improve the Company's resources.

12. In general, to carry out any trade or other business required by the Company's interests, and to borrow money against the Company's undertaking or guarantee of the Company's assets or without a guarantee.

The Company may have an interest or engage in any way with other entities, institutions, companies and authorities that engage in business similar to its business or that may assist it in achieving its objectives in the United Arab Emirates or abroad. The Company may as well acquire these entities, institutions and companies or to engage with them.

The Company may not carry out any activity that requires a license from the regulatory authority supervising the activity in the State or abroad, unless it obtains a license from that authority and submits a copy of these licenses to the Authority and the Competent Authority.

Chapter 2
Company's Capital

Article No. (6)
Company's Capital

The issued capital of the Company is (AED 410,548,410) four hundred and ten million, five hundred and forty-eight thousand and four hundred and ten dirhams, divided into (410,548,410) four hundred and ten million, five hundred and forty-eight thousand and four hundred and ten shares, with a nominal value of (1) dirham per share. The shares are paid in full and all of the shares are cash shares.

8. أن تبيع أو تؤجر أو بأي طريقة أخرى تتصرف في كل ممتلكات ومشروعات وموجودات الشركة أو أي جزء منها أو تقوم بعمل أي إتفاقات لتشغيل واستثمار مشروعات أو أشغال أو ممتلكات الشركة أو أي جزء منها.

9. أن تقوم باستغلال والاتجار بجميع المواد الناتجة عن صناعة الأسمنت.

10. أن تدخل في ترتيبات مع أي حكومة أو سلطات سواء كانت محلية أو اتحادية أو اجنبية أو أي شركات أو هيئات أو أشخاص يبدو فيها ما يحقق أغراض الشركة أو أي جزء منها وأن تستحصل من مثل تلك الحكومة أو السلطات أو الشركات أو الهيئات أو الأشخاص على أي حقوق ممنوحة أو عقود أو أوامر أو إمتيازات أو ميزات ترى الشركة أنه مرغوب فيها وأن تنفذ وتمارس وتلتزم بأي من هذه الحقوق الممنوحة أو العقود أو الأوامر أو الميزات أو الإمتيازات.

11. أن تقوم بجميع الأنشطة الإنتاجية والإستثمارية التي من شأنها تحسين موارد الشركة.

12. أن تقوم بصورة عامة بأية تجارة أو أعمال أخرى تستلزمها مصالح الشركة و اقتراض الأموال لقاء تعهد الشركة أو مقابل ضمان موجودات الشركة أو بدون ضمان.

ويجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي وجه مع غيرها من الهيئات والمؤسسات والشركات والجهات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها في دولة الإمارات أو خارجها ولها أن تشتري هذه الهيئات والمؤسسات والشركات أو أن تلحقها بها .

لا يجوز للشركة القيام بأية نشاط يُشترط لمزاولته صدور ترخيص من الجهة الرقابية المشرفة على النشاط بالدولة أو خارج الدولة إلا بعد الحصول على الترخيص من تلك الجهة وتقديم نسخة من هذا التراخيص للهيئة والسلطة المختصة .

الباب الثاني
رأسمال الشركة

المادة (6) *
رأسمال الشركة

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ (410,548,410) أربعمائة وعشرة مليوناً وخمسمائة وثمانية وأربعون ألفاً وأربعمائة وعشرة درهماً، موزعاً على (410,548,410) أربعمائة وعشرة مليوناً وخمسمائة وثمانية وأربعون ألفاً وأربعمائة وعشرة سهماً، بقيمة إسمية قدرها (1) درهم للسهم الواحد ومدفوع بالكامل وجميعها أسهم نقدية.

Article No. (7)
Shareholder Obligations towards the Company

Shareholders are not responsible for any obligations or losses incurred by the Company except to the extent of their share in the Company.

Article No. (8)
Compliance with the AOA and the General Assembly's Resolutions

By owning a share in the Company, the Shareholder accepts the Company's AOA and the resolutions of its General Assembly and the Shareholder is not entitled to request the refund of the amounts he paid against his share in the capital.

*The Company's capital was increased from 300,000,000 dirhams to 800,000,000 dirhams in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 28/06/1981 and the Emiri Decree No. 10/81 issued on 25/07/1981, then the capital was decreased from 800,000,000 dirhams to 481,180,470 dirhams in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 26/04/1987 and the Emiri Decree No. 3/87 issued on 12/05/1987. After that the capital was decreased from481,180,470 dirhams to 240,590,235 dirhams in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 25/03/1990 and the Letter issued by RAK Government under No. /ج3/28/90 on 31/03/1990. Then, the capital was increased from 240,590,235 dirhams to 264,649,258 dirhams by distributing bonus shares at a rate of 10% of the Company's capital in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 07/04/2004. Subsequently, the capital was increased from 264,649,258 dirhams to 317,579,110 dirhams by distributing bonus shares at a rate of 20% of the Company's capital in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 13/04/2005. The Company's capital was increased from 317,579,110 dirhams to 365,215,977 dirhams by offering shares for private subscription at a rate of 15% of the Company's capital in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 13/04/2005. The Company's capital was increased from 365,215,977 dirhams to 620,867,161 dirhams by distributing bonus shares at a rate of 70% of the Company's capital in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 29/03/2006. The Company's capital was increased from 620,867,161 dirhams to 713,997,235 dirhams by distributing bonus shares at a rate of 15% of the Company's capital in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 28/03/2007. The Company's capital was increased from 713,997,235 dirhams to 821,096,820 dirhams by distributing bonus shares at a rate of 15% of the Company's capital in accordance with the Resolution of the Company's Extraordinary General Assembly in its meeting held on 31/03/2008. Then, the capital was decreased from 821,096,820 dirhams to 410,548,410 dirhams, i.e., by 50% in accordance with the Special Resolution of the Company's General Assembly in its meeting held on 28th of November, 2020.

المادة (7)
إلتزام المساهم قبل الشركة

لا يلتزم المساهمون بأية إلتزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود مساهمتهم بالشركة .

المادة (8)
الإلتزام بالنظام الاساسي وقرارات الجمعية العمومية

يترتب على ملكية السهم قبول المساهم النظام الأساسي للشركة وقرارات جمعياتها العمومية ولا يجوز للمساهم أن يطلب استرداد ما دفعه للشركة كحصة في رأس المال.

*تم زيادة رأس مال الشركة من 300 مليون درهم إلى 800 مليون درهم بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 1981/6/28 وبموجب المرسوم الأميري رقم 81/10 الصادر في 1981/7/25، ومن ثم تم تخفيض رأس المال من 800 مليون درهم إلى 481,180,470 درهم بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 1987/4/26 وبموجب المرسوم الأميري رقم 87/3 الصادر في 1987/5/12، لاحقاً تم تخفيض رأس المال من 481,180,470 درهم إلى 240,590,235 درهم بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 1990/3/25 وبموجب كتاب حكومة رأس الخيمة رقم ج/90/28/3 المؤرخ في 1990/3/31. تم زيادة رأس مال الشركة من 240,590,235 درهم إلى 264,649,258 درهم، عن طريق توزيع أسهم منحة بمعدل 10 ٪ من رأس مال الشركة وذلك بموجب قرار الجمعية العمومية غير العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 2004/04/07، تم زيادة رأس مال الشركة من 264,649,258 درهم إلى 317,579,110 درهم ، عن طريق توزيع أسهم منحة بمعدل 20 ٪ من رأس مال الشركة وذلك بموجب قرار الجمعية العمومية غير العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 2005/04/13.

تم زيادة رأس مال الشركة من 317,579,110 درهم إلى 365,215,977 درهم، عن طريق طرح أسهم للاكتتاب الخاص بمعدل 15 ٪ من رأس مال الشركة وذلك بموجب قرار الجمعية العمومية غير العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 2005/04/13 . تم زيادة رأس مال الشركة من 365,215,977 درهم إلى 620,867,161 درهم، عن طريق توزيع أسهم منحة بمعدل 70 ٪ من رأس مال الشركة وذلك بموجب قرار الجمعية العمومية غير العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 2006/03/29. تم زيادة رأس مال الشركة من 620,867,161 درهم إلى 713,997,235 درهم، عن طريق توزيع أسهم منحة بمعدل 15 ٪ من رأس مال الشركة وذلك بموجب قرار الجمعية العمومية العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 2007/03/28. تم زيادة رأس مال الشركة من 713,997,235 درهم إلى 821,096,820 درهم، عن طريق توزيع أسهم منحة بمعدل 15 ٪ من رأس مال الشركة وذلك بموجب قرار الجمعية العمومية العادية للشركة المنعقدة بتاريخ 2008/03/31. تم تخفيض رأس المال من 821,096,820 درهم إلى 410,548,410 درهم بنسبة 50 ٪ من رأس المال بموجب قرار خاص صادر عن الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ 28 نوفمبر 2020.

Gulf Cement Company P.S.C

Article No. (9)
Indivisibility of Shares

The share is indivisible. However, if the ownership of the share passes to several heirs or is owned by more than one person, they must choose from among them one person to represent them before the Company, and these individuals shall be jointly responsible for the obligations arising from ownership of the share, and in the event that they do not agree on a person to represent them, then any of them may resort to the competent court to appoint him and the Company and the Financial Market shall be notified of the court's decision in this regard.

Article No. (10)
Share Ownership

Each share entitles its holder to a share equal to the share of others, without discrimination, in the ownership of the Company's assets upon its liquidation and in the profits that shall be stated later, and to attend General Assembly meetings and vote on its resolutions.

Article No. (11)
Disposal of Shares

The Company shall comply with the applicable laws, regulations and decisions in the Financial Market in which it is listed regarding the issuance, registration, trading, transfer, mortgage and the arrangement of any rights arising from the Company's shares. It is not permissible to register any transfer, disposition, or mortgage of the Company's shares in any way, if such transfer, disposal or mortgage would violate the provisions of this AOA.

Article No. (12)
Heirs or Creditors of the Shareholder

It is not permissible for the heirs or creditors of the Shareholder, under any pretext, to request that seals be placed on the Company's books or property, nor to request their division or sale in whole due to the inability to divide them. Also, they may not interfere in any way in the management of the Company. When exercising their rights, they shall rely on the Company's inventory lists and final accounts and on the resolutions of its general assemblies

المادة (9)
عدم تجزئة السهم

السهم غير قابل للتجزئة ، ومع ذلك إذا آلت ملكية السهم إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من ينوب عنهم تجاه الشركة ، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الإلتزامات الناشئة عن ملكية السهم، وفي حال عدم إتفاقهم على إختيار من ينوب عنهم يجوز لأي منهم اللجوء للمحكمة المختصة لتعيينه ويتم إخطار الشركة والسوق المالي بقرار المحكمة بهذا الشأن.

المادة (10)
ملكية السهم

كل سهم يخول مالكه الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح المبينة فيما بعد ، وفي حضور جلسات الجمعيات العمومية والتصويت على قراراتها.

المادة (11)
التصرف بالأسهم

تتبع الشركة القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق المالي المدرجة فيه بشأن إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها ورهنها وترتيب أي حقوق عليها، ولا يجوز تسجيل أيّ تنازل عن أسهم الشركة أو التصرف فيها أو رهنها على أي وجه ، إذا كان من شأن التنازل أو التصرف أو الرهن مخالفة أحكام هذا النظام الأساسي.

المادة (12)
ورثة أو دائني المساهم

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعياتها العمومية.

Article No. (13)
Increase or Decrease of the Capital

- The Company's capital may be increased by issuing new shares with the same nominal value of the original shares or by adding share premium to the nominal value. Also, the Company's issued capital may be reduced after obtaining the Authority's approval.
- New shares may not be issued for less than their nominal value, and if they are issued for more than that, the difference shall be added to the statutory reserve, even if this statutory reserve exceeds half of the Company's capital.
- The increase or decrease in the Company's issued capital shall be by a special resolution issued by the General Assembly based on a proposal from the Board of Directors in both cases and after hearing the auditor's report in the event of any reduction. In the case of an increase, the increased amount and the price for issuing new shares shall be stated and the case of decrease, the reduced amount and the method of reduction shall be stated.
- Shareholders have the priority right to subscribe to new shares. The rules for subscription to original shares shall apply to subscription to new shares. The following are excluded from the priority right to subscribe to new shares:

1. **The admission of a Strategic Partner** leading to achieving benefits for the Company and increasing its profitability.
2. **Transferring cash debts** owed to the federal government, local governments, public bodies and institutions in the State, banks and finance companies into shares in the Company's capital.
3. **Incentive Scheme for the Company's employees** by preparing a scheme motivating outstanding performance and increasing the Company's profitability by allowing the employees to own shares in the Company.
4. **Converting bonds or Sukuk** issued by the Company into shares in it.

- In all cases mentioned above, all necessary approvals must be obtained in accordance with these regulations, the Companies Law, and the Authority's decisions.

المادة (13)
زيادة أو تخفيض رأس المال

- يجوز زيادة رأس مال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار إلى القيمة الإسمية كما يجوز تخفيض رأس مال الشركة المصدر، وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة.
- لا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الإسمية وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق إلى الاحتياطي القانوني، ولو جاوز الاحتياطي القانوني بذلك نصف رأس مال الشركة.
- تكون زيادة رأس مال الشركة المصدر أو تخفيضه بموجب قرار خاص يصدر من الجمعية العمومية بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر إصدار الأسهم الجديدة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه.
- يكون للمساهمين حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ويسري على الإكتتاب في هذه الأسهم القواعد الخاصة بالإكتتاب في الأسهم الأصلية ويُستثنى من حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ما يلي:

1- **دخول شريك إستراتيجي** يؤدي الى تحقيق منافع للشركة وزيادة ربحيتها.
2- **تحويل الديون النقدية المستحقة** للحكومة الإتحادية والحكومات المحلية والهيئات والمؤسسات العامة في الدولة والبنوك وشركات التمويل إلى أسهم في رأسمال الشركة.
3- **برنامج تحفيز موظفي الشركة** من خلال إعداد برنامج يهدف للتحفيز على الأداء المتميز وزيادة ربحية الشركة بتملك الموظفين لأسهمها.
4- **تحويل السندات او الصكوك** المصدرة من قبل الشركة الى أسهم فيها.

- وفي جميع الأحوال المذكورة أعلاه يتعين الحصول على جميع الموافقات اللازمة وفقاً لهذ النظام وقانون الشركات وقرارات الهيئة.

Article No. (14)
Shareholder's Review to Access the Company's Books and Documents

The Shareholder is entitled to review the Company's books and documents and any papers or documents related to a transaction that the Company concluded with one of the Related Parties after obtaining a permission from the Board of Directors or pursuant to a resolution of the General Assembly.

Chapter 3
Loan Bonds or Sukuk

Article No. (15)
Issuance of Loan Bonds or Sukuk

The Company may, by a special resolution issued by its General Assembly after the Authority's approval, decide to issue loan bonds of any kind or Islamic sukuk. The General Assembly's resolution shall indicate the value of the bonds or sukuk, the terms of their issuance, and the extent of their convertibility into shares. The General Assembly may as well issue a resolution authorizing the Board of Directors to determine the date for issuing the bonds or sukuk, provided that it shall not exceed one year from the date of authorization approval.

Article No. (16)
Trading of Bonds or Sukuk

- The Company may issue negotiable bonds or sukuk, whether they are convertible into shares in the Company or not, with equal values for each issue.
- The bond or sukuk shall be nominal and it is not permissible to issue bonds or sukuk to their bearer.
- Bonds or sukuk issued regarding a single loan shall grant their holders equal rights and any condition to the contrary shall be void.

Article No. (17)
Bonds or Sukuk Convertible into Shares

Bonds or sukuk may not be converted into shares, unless this is stipulated in the agreements, documents or prospectus. If the conversion is decided, then the bond or sukuk holder shall be entitled alone to accept the conversion or receive the nominal value of the bond or sukuk unless the agreements, documents or prospectus necessitate conversion into shares. In this case, bonds or sukuk must be converted into shares based on the prior approval of both parties upon issuance.

المادة (14)
حق المساهم في الإطلاع على دفاتر ومستندات الشركة

للمساهم الحق في الإطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها وعلى أية مستندات أو وثائق تتعلق بصفقة قامت الشركة بإبرامها مع أحد الاطراف ذات العلاقة بإذن من مجلس الإدارة أو بموجب قرار من الجمعية العمومية.

الباب الثالث
سندات القرض أو الصكوك

المادة (15)
إصدار سندات القرض أو الصكوك

يكون للشركة بموجب قرار خاص صادر من جمعيتها العمومية بعد مو افقة الهيئة أن تقرر إصدار سندات قرض من أي نوع أو صكوك إسلامية ، وبين القرار قيمة السندات أو الصكوك وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم ، ولها أن تصدر قراراً بتفويض مجلس الإدارة في تحديد موعد إصدار السندات أو الصكوك على ألا يتجاوز سنة من تاريخ المو افقة على التفويض.

المادة (16)
تداول السندات أو الصكوك

- يجوز للشركة أن تصدر سندات أو صكوك قابلة للتداول سواء كانت قابلة أو غير قابلة للتحول إلى أسهم في الشركة بقيم متساوية لكل إصدار.
- يكون السند أو الصك إسمياً ولا يجوز إصدار السندات أو الصكوك لحاملها.
- السندات أو الصكوك التي تصدر بمناسبة قرض واحد تعطي لأصحابها حقوقاً متساوية ويقع باطلاً كل شرط يخالف ذلك.

المادة (17)
السندات أو الصكوك القابلة للتحول إلى أسهم

لا يجوز تحويل السندات أو الصكوك إلى أسهم إلا إذا نُص على ذلك في إتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار ، فإذا تقرر التحويل كان لمالك السند أو الصك وحده الحق في قبول التحويل أو قبض القيمة الإسمية للسند أو الصك ما لم تتضمن إتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار إلزامية التحويل لأسهم ففي هذه الحالة يتعين تحويل السندات أو الصكوك لأسهم بناء على المو افقة المسبقة من الطرفين عند الإصدار.

Chapter 4
Board of Directors

Article No. (18)
Company's Management

- The Company is managed by a board of directors consisting of seven members to be elected by the General Assembly of Shareholders by cumulative secret vote.
- It is not permissible for one person to combine the position of Chairman of the Board of Directors with the position of Company's Manager or the Managing Director.
- The majority of the Board members are not required to be citizens of the country, with the exception of the Chairman.
- The Managing Director may not act as the CEO or the general manager of another public joint stock company.
- The Director must not have been convicted of a crime not involving moral turpitude or dishonesty, unless he is exonerated or pardoned by the competent authorities.

Article No. (19)
Duration of Membership in the Board of Directors

- Each Director shall remain in his position for a period of three years. At the end of this period, the Board is restructured, and Directors whose term has expired may be re-elected more than once.
- If the position of the Director is vacant, the Board may appoint a Director in the vacant position, provided that the General Assembly must be notified of such nomination during its first meeting in order to approve the nominee or to appoint another one. In all cases, it is required to comply with the provision of Article No. (18).
- Except for the Directors appointed by the federal or local government in the Company's Board of Directors due to the federal or local government contribution in the Company's capital according to Article No. (148) of the Companies Law, if the vacant positions reach the quarter of the number of board members or more during the term of the Board of Directors' term, the Board must call for a General Assembly meeting within thirty days from the date of the last election to fill the vacant positions. In all cases, the new Director shall complete the term of his predecessor.
- The company shall have a Board Rapporteur, and the Rapporteur may not be one of the Board's Directors.

الباب الرابع
مجلس الإدارة

المادة (18)
إدارة الشركة

- يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من سبعة أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية للمساهمين بالتصويت السري التراكمي.
- لا يجوز الجمع بين منصب رئيس مجلس الإدارة ومنصب مدير الشركة أو العضو المنتدب.
- لا يشترط أن تكون أغلبية أعضاء المجلس من مواطني الدولة، باستثناء الرئيس.
- لا يجوز للعضو المنتدب أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة مساهمة عامة أخرى.
- يشترط في عضو مجلس الإدارة ألا يكون محكوماً عليه بعقوبة في جريمة من الجرائم المخلة بالشرف أو الأمانة ما لم يرد إليه اعتباره أو يصدر عفو عنه من السلطات المختصة.

المادة (19)
مدة العضوية بمجلس الإدارة

- يتولى كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة منصبه لمدة ثلاث سنوات ، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة انتخاب الأعضاء الذين انتهت مدة عضويتهم لأكثر من مرة.
- إذا شغر مركز أحد أعضاء مجلس الإدارة كان للمجلس أن يعين عضواً في المركز الشاغر على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لإقرار تعيينه أو تعيين غيره، وفي جميع الأحوال يجب الالتزام بما جاء في المادة (18).
- باستثناء الأعضاء المعينين من قبل الحكومة الإتحادية أو المحلية في مجلس إدارة الشركة بموجب مساهمتها في رأسمال الشركة بموجب المادة (148) من قانون الشركات، أنه إذا بلغت المراكز الشاغرة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر خلال مدة ولاية مجلس الإدارة ، وجب على المجلس دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ثلاثين يوماً من تاريخ شغر آخر مركز لإنتخاب من يملأ المراكز الشاغرة، وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.
- يجب أن يكون للشركة مقرر لمجلس الإدارة ، ولا يجوز أن يكون مقرر المجلس من أعضائه .

Article No. (20)
Cases in which the General Assembly appoints the Directors

Notwithstanding the obligation to comply with the nomination mechanism for membership in the Board of Directors, which must precede the meeting of the General Assembly scheduled to be held to elect the Board members and in accordance with the provisions of Article No. (144) of the Companies Law, the General Assembly may appoint a number of experienced members in the Board of Directors who are not Shareholders in the Company, subject to the provisions of Article No. (18) of this AOA if any of the following cases occurred:

A. If the required number of candidates did not apply for the membership during the nomination period, which may adversely affect the minimum number of Directors and according affect its validity.
B. If the Directors who were appointed to occupy vacant positions by the Board of Directors are approved.
C. If the Directors resign during the General Assembly meeting and a temporary board is appointed to conduct the Company's business until the nomination is called for.

Article No. (21)
Requirements for Candidacy for the Board Membership

The candidate for membership in the Board shall provide the Company with the following:

1. The curriculum vitae detailing practical experience and academic qualifications, specifying the capacity of the position nominated for (Executive/ Non-executive / independent).
2. An acknowledgment of his compliance with the provisions of the Companies Law, the decisions implementing it, and the Company's AOA, and that he will exercise due diligence in his job.
3. A statement of the names of the companies and institutions in which he works or occupies the position of a director therein, as well as any work that may directly or indirectly compete the Company's business.
4. An Acknowledgement that the candidate shall not violate Article No. (149) of the Companies Law.
5. In the case of representatives of a legal person, an official letter from the legal person specifying the names of its representatives nominate for Board of Directors membership.
6. A statement of the commercial companies in which he contributes or participates in its ownership and the number of shares or stocks therein.
7. A statement specifying the number of shares owned by him or the person nominated by him in the company.

The Company shall comply with all decisions and instructions issued by the Authority and the Competent Authority regarding the Candidacy for the Board's membership.

المادة (20)
حالات تعيين الجمعية العمومية لأعضاء مجلس الإدارة

استثناءً من وجوب اتباع آلية الترشح لعضوية مجلس الإدارة الذي يتعين أن يسبق اجتماع الجمعية العمومية المقرر انعقادها لانتخاب أعضاء المجلس ووفقاً لحكم المادة (144) من قانون الشركات يجوز للجمعية العمومية أن تعين عدداً من الأعضاء من ذوي الخبرة في مجلس الإدارة من غير المساهمين في الشركة مع مراعاة المادة (18) من هذا النظام في حال تحقق أياً من الحالات التالية:

أ. عدم توافر العدد المطلوب من المرشحين خلال فترة فتح باب الترشح لعضوية مجلس الإدارة بشكل يؤدي الى نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى لصحة انعقاده.
ب. الموافقة على تعيين أعضاء مجلس الإدارة الذين تم تعيينهم في المراكز الشاغرة من قبل مجلس الإدارة.
ج. إستقالة أعضاء مجلس الإدارة أثناء انعقاد اجتماع الجمعية العمومية وتعيين مجلس مؤقت لتسيير أعمال الشركة لحين فتح باب الترشح لعضوية المجلس.

المادة (21)
متطلبات الترشح لعضوية المجلس

يتعين على المرشح لعضوية مجلس الإدارة أن يقدم للشركة ما يلي:

1. السيرة الذاتية موضحاً بها الخبرات العملية والمؤهل العلمي مع تحديد صفة العضو التي يترشح لها (تنفيذي /غير تنفيذي / مستقل).
2. إقرار بالتزامه بأحكام قانون الشركات والقرارات المنفذه له والنظام الأساسي للشركة، و أنه سوف يبذل عناية الشخص الحريص في أداء عمله.
3. بيان بأسماء الشركات والمؤسسات التي يزاول العمل فيها أو يشغل عضوية مجالس إداراتها وكذلك أي عمل يقوم به بصورة مباشرة أو غير مباشرة يشكل منافسة للشركة.
4. إقرار بعدم مخالفة المرشح للمادة (149) من قانون الشركات.
5. في حال مثلي الشخص الإعتباري يتعين إرفاق كتاب رسمي من الشخص الإعتباري محدد فيه أسماء ممثليه المرشحين لعضوية مجلس الإدارة.
6. بيان بالشركات التجارية التي يساهم أو يشارك في ملكيتها وعدد الأسهم أو الحصص فيها.
7. بيان يوضح عدد الأسهم المملوكة له أو للشخص المرشح من قبله بالشركة.

تلتزم الشركة بكافة القرارات والتعليمات الصادرة من الهيئة والسلطة المختصة بشأن الترشح لعضوية مجلس الإدارة.

Article No. (22)
Election of the Chairman and his Deputy

- The Board of Directors shall elect, from among its members, a chairman and a deputy chairman, provided that the Chairman must be a citizen of the United Arab Emirates, and the Deputy Chairman act on behalf of the Chairman if the latter is absent or has any situation impeding the performance of his duties.
- The Board of Directors shall elect, from among its members, a Managing Director and the Board shall determine his powers and remuneration. The Board may as well form one or more committees from among its members in order to grant it some of its powers or entrust it with monitoring the Company's work progress and executing the Board's resolutions.

Article No. (23)
Powers of the Board of Directors

- The Board of Directors has all the powers necessary to manage the Company, carry out all acts and actions on behalf of the Company pursuant to its license and to exercise all the powers required to achieve its objectives. These authorities and powers are not limited except by what is reserved by the Companies Law or the AOA of the General Assembly.
- The Board of Directors shall establish regulations relating to administrative and financial affairs, employee affairs and their financial dues. The Board shall also establish special regulations for organizing its work and meetings and distributing competencies and responsibilities.
- Subject to the provisions of the Companies Law and the decisions implementing as issued by the Authority, the Board of Directors is authorized to obtain term loans for more three years, sell the Company's real estate or store, mortgage the Company's movable and immovable property, discharge the company's debtors from their obligations, or conclude reconciliation and agree to arbitration.

Article No. (24)
Company's Representation

- The Chairman of the Board of Directors or his deputy, as well as the delegated Director are entitled to sign on behalf of the Company individually according to the powers granted to them by the Board of Directors or any other Director delegated by the Board to do so.

المادة (22)
انتخاب رئيس المجلس ونائبه

- ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيساً ونائباً للرئيس ويشترط أن يكون الرئيس من المتمتعين بجنسية دولة الإمارات العربية المتحدة ، ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.
- يحق لمجلس الإدارة أن ينتخب من بين أعضائه عضواً منتدباً للإدارة ، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافأته ، كما يجوزله أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس.

المادة (23)
صلاحيات مجلس الإدارة

- لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها ، ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما احتفظ به قانون الشركات أو النظام الأساسي للجمعية العمومية .
- يضع مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومستحقاتهم المالية ، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسؤوليات .
- مع مراعاة أحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له الصادرة عن الهيئة يُفوض مجلس الإدارة في عقد القروض لآجال تزيد على ثلاث سنوات أو بيع عقارات الشركة أو المتجر أو رهن أموال الشركة المنقولة وغير المنقولة أو إبراء ذمة مديني الشركة من إلتزاماتهم أو إجراء الصلح والإتفاق على التحكيم .

المادة (24)
تمثيل الشركة

- يملك حق التوقيع عن الشركة على إنفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه وكذلك عضو مجلس الإدارة المنتدب بحسب الصلاحيات المعطاة له من مجلس الإدارة أو أي عضو آخر يفوضه المجلس في ذلك .

- The Chairman of the Board of Directors shall be the legal representative of the Company before the courts and in its relations with third parties.
- The Chairman of the Board of Directors may delegate other Directors with its powers.
- The Board of Directors may not delegate all of its powers to the Chairman completely.

Article No. (25)
Venue of the Board's Meetings

The Board of Directors shall convene its meetings at the Company's head office or at any other place approved by the Directors.

Article No. (26)
Quorum for Board of Directors Meetings and Voting on its Resolutions

- The meeting of the Board of Directors shall not be valid unless the majority of its members are present. A Director may represent another Director in voting and in this case this Director shall have two votes. A Director may not represent more than one Director, and the number of the present Directors shall not be less than half the number of Board's Directors.
- No voting may take place by correspondence. The Director acting as a proxy shall vote on behalf of the absent Director as determined in the deed of proxy.
- Board resolutions shall be passed by a majority of votes and in the event of equal votes, the Chairman or his Deputy shall have the casting vote.
- The minutes of the Board or the Board' Committees meetings shall include the deliberated proceedings and the adopted resolutions, including any reservations or objections made by the Directors. The draft minutes of Board of Directors meetings must be signed by all attending members before they are approved, provided that copies of these minutes are sent after approval to the Directors to keep the. The minutes of the meetings of the Board of Directors and its committees are kept by the Board's Rapporteur. In the event that the Director abstains from signing the minutes, this objection must be recorded in the minutes, as well as the objection reasons. The signatories of these minutes shall be responsible for the accuracy of the data contained therein, and the Company shall abide by the Authority's regulations in this regard.
- It is permissible to participate in the Company's Board of Directors meetings through modern means of technology, while complying with the procedures and regulations issued by the Authority in this regard

- يكون رئيس مجلس الإدارة الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقتها بالغير.
- يجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يفوض غيره من أعضاء مجلس الإدارة في بعض صلاحياته .
- لا يجوز لمجلس الإدارة أن يفوض رئيس المجلس في جميع اختصاصاته بشكل مطلق .

المادة (25)
مكان اجتماعات المجلس

يعقـد مجلس الإدارة اجتماعاته في المركز الرئيسي للشـركة أو في أي مكان آخر يو افق عليه أعضاء مجلس الإدارة.

المادة (26)
النصاب القانوني لاجتماعات المجلس والتصويت على قراراته

- لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه ، و يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان ولا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد، وألا يقل عدد أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين بأنفسهم عن نصف عدد أعضاء المجلس.
- لا يجوز التصويت بالمراسلة ، وعلى العضو النائب الإدلاء بصوته عن العضو الغائب وفقاً لما تم تحديده في سند الإنابة.
- تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه.
- تسجل في محاضر اجتماعات مجلس الإدارة أو لجانه تفاصيل المسائل التي نظر فيها والقرارات التي تم إتخاذها بما في ذلك أية تحفظات للأعضاء أو آراء مخالفة عبروا عنها ، ويجب توقيع كافة الأعضاء الحاضرين على مسودات محاضر اجتماعات مجلس الإدارة قبل إعتمادها ، على أن ترسل نسخ من هذه المحاضر للأعضاء بعد الإعتماد للإحتفاظ بها. وتحفظ محاضر اجتماعات مجلس الإدارة ولجانه من قبل مقرر مجلس الإدارة وفي حالة إمتناع أحد الأعضاء عن التوقيع يُثبت إعتراضه في المحضر وتُذكر أسباب الإعتراض حال إبدائها، ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها، وتلتزم الشركة بالضو ابط الصادرة عن الهيئة في هذا الشأن.
- يجوز المشاركة في اجتماعات مجلس إدارة الشركة من خلال وسائل التقنية الحديثة مع ضرورة مراعاة الإجراءات والضو ابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article No. (27)
Board Meetings and the Call for them

1. The Board of Directors shall meet at least four [4] times during the fiscal year.
2. The meeting shall be held by a written invitation from the Chairman of the Board of Directors, or by a written request submitted by at least two-thirds of the Directors. The invitation shall be sent at least a week before the specified date, accompanied by the agenda.
3. If any Director fails to attend three [3] consecutive or five [5] intermittent board meetings during the term of office of the Board of Directors, without an excuse acceptable to the Board, such Director shall be deemed to have resigned.

Article No. (28)
Resolutions by Circulation

In addition to the Board of Directors' compliance with the minimum number of its meetings stipulated in Article No. (27) of this AOA, the Board of Directors may issue some of its resolutions by circulation in emergency cases, and those resolutions are considered valid and effective as if they were passed during a duly meeting, taking into account the following:

1. The cases of issuing resolutions by circulation shall not exceed four times annually.
2. Approval of Directors by a majority that the situation that requires issuing the resolution by circulation is an emergency case.
3. Provide all Directors with the written resolution to approve it, along with all necessary papers and documents for review.
4. Any resolutions that the Board passes by circulation shall be approved by majority and they must be presented at the next meeting of the Board of Directors to be included in the minutes of its meeting.

المادة (27)
اجتماعات المجلس والدعوة لانعقاده

1. يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته (4) أربع مرات في السنة المالية على الأقل .
2. يكون الاجتماع بناءً على دعوة خطية من قبل رئيس مجلس الإدارة ، أو بناءً على طلب خطي يقدمه ثلثي أعضاء المجلس على الأقل وتوجه الدعوة قبل أسبوع على الأقل من الموعد المحدد مشفوعة بجدول الأعمال .
3. إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن حضور اجتماعات المجلس ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة، خلال مدة مجلس الإدارة دون عذر يقبله المجلس اعتبر مستقيلاً .

المادة (28)
قرارات التمرير

بالإضافة إلى التزام مجلس الإدارة بالحد الادني لعدد اجتماعاته الواردة بالمادة (27) من هذا النظام، فإنه يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر تلك القرارات صحيحة ونافذة كما لو أنها اتخذت في اجتماع تمت الدعوة إليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:

1. ألا تتجاوز حالات إصدار القرارات بالتمرير أربع مرات سنوياً.
2. موافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.
3. تسليم جميع أعضاء مجلس الإدارة القرار مكتوب خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته.
4. يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الاجتماع التالي لمجلس الإدارة لتضمينها بمحضر اجتماعه.

Article No. (29)
Director's Participation
in a business competing with the Company

It shall not be permitted for a Director – without the consent of the General Assembly of the Company [to be renewed every year] – to participate in any business which is in competition with the Company, or to trade for their own benefit or for the benefit of third parties in any branch of the activity conducted by the Company. In addition, it shall not be permitted for a Board Member to disclose any information or data related to the Company, otherwise the Company may demand compensation or the resulting profits the Director has earned as a result.

المادة (29)
اشتراك عضو المجلس
في عمل منافس للشركة

لا يجوز لعضو مجلس الإدارة بغير موافقة من الجمعية العمومية للشركة تجدد سنوياً أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن يتجر لحسابه أو لحساب غيره في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة ، ولا يجوز له أن يفشي أي معلومات أو بيانات تخص الشركة وإلا كان لها أن تطالبه بالتعويض أو بإعتبار العمليات المربحة التي زاولها لحسابه كأنها أجريت لحساب الشركة.

Article No. (30)
Conflict of Interests

A. Every Director of the Company, who may or the entity he represents may have a common interest or a conflicting interest in respect of any transaction that is submitted to the Board of directors for approval, shall notify the Board of Directors of such interest and his declaration shall be recorded in the minutes of the meeting. Such Director may not vote on any resolution concerning such transaction.

B. If a Director fails to notify the Board in accordance with the provisions of Clause [A] of this Article, the Company or any of its Shareholders may apply to the competent court to invalidate the contract of the underlying transaction or to require the violating Director to pay back to the Company any profit or benefit earned as a result of such contract.

المادة (30)
تعارض المصالح

أ. على كل عضو في مجلس إدارة الشركة تكون له أو للجهة التى يمثلها بمجلس الإدارة مصلحة مشتركة أو متعارضة في صفقة أو تعامل تعرض على مجلس الإدارة لإتخاذ قرار بشأنها أن يبلغ المجلس ذلك وأن يثبت إقراره في محضر الجلسة ، ولا يجوز له الإشتراك في التصويت الخاص بالقرار الصادر في شأن هذه العملية .

ب. إذا تخلّف عضو مجلس الإدارة عن إبلاغ المجلس وفقاً لحكم البند (أ) من هذه المادة ، جاز للشركة أو لأي من مساهميها التقدم للمحكمة المختصة لإبطال العقد أو إلزام العضو المخالف بأداء أي ربح أو منفعة تحققت له من التعاقد ورده للشركة.

Article No. (31)
Issuing Loans for the Directors

- It shall not be permitted for the Company to provide any loans to any of its Directors, nor to enter into guarantees or provide any sureties in connection with any loans granted to them. Any loan granted to the Directors spouse, children or relatives up to the second degree shall be deemed a loan provided to the Director himself.

- No loan may be granted to a company in case any of its directors or his spouse, children or relative up to the second degree holds over 20% of its capital.

المادة (31)
منح القروض لاعضاء مجلس الإدارة

- لا يجوز للشركة تقديم قروض لأي من أعضاء مجلس إدارتها أو عقد كفالات أو تقديم أية ضمانات تتعلق بقروض ممنوحة لهم، ويعتبر قرضاً مقدماً لعضو مجلس الإدارة ، كل قرض مقدم إلى زوجه أو أبنائه أو أي قريب لهُ حتى الدرجة الثانية.

- لا يجوز تقديم قرض إلى شركة يملك عضو مجلس الإدارة أو زوجه أو أبناؤه أو أي من أقاربه حتى الدرجة الثانية أكثر من (20%) من رأس مالها.

Article No. (32)
Related Parties dealing with the Company's Securities

Related parties shall be prohibited from taking advantage of any information that comes to their possession by virtue of their membership or position in the Company for the sake of achieving any personal interest for themselves or for third parties, as a result of dealing in the Company's securities and any other transactions. In addition, it shall not be permitted for any of these parties to knowingly have any direct or indirect interest with any entity that carries out transactions intended to influence the rates of the securities issued by the Company.

Article No. (33)
Deals with Related Parties

1. The Company may not enter into any deals with Related Parties for a value not exceeding [5%] of its capital without the consent of the Board of Directors. In addition, approval of the Company's General Assembly shall be deemed a prerequisite for any value in excess of such percentage and the deals are valuated in accordance with the controls and conditions issued by the Authority.
2. Prior to entering into any deal with the Company, the related party is required to disclose to the Board of Directors the nature and terms of the deal and all essential information concerning their share or contribution to the two companies involved in the deal, and the extent of their relevant interest or benefit.
3. When the Company enters into deals with the Related Parties, the Chairman of the Board of Directors shall provide the Authority with a statement containing the data and information about the related party, details of the deal, and the nature and extent of the related party's potential benefit from the deal, in addition to any further data, information or documents requested by the Authority, along with a written confirmation acknowledging that the terms of the deal concluded with the related party are fair, reasonable and in favor of the Company's Shareholders.
4. The related parties, transactions associated with the interest conflict, duties of the party relevant to the Company, as well as the deals, shall be defined according to the resolutions and regulations to be issued by the Authority.

المادة (32)
تعامل الأطراف ذات العلاقة في الأوراق المالية للشركة

يحظر على الأطراف ذات العلاقة أن يستغل أي منهم ما اتصل به من معلومات بحكم عضويته في مجلس الإدارة أو وظيفته في الشركة في تحقيق مصلحة له أو لغيره أياً كانت نتيجة التعامل في الأوراق المالية للشركة وغيرها من المعاملات . كما لا يجوز أن يكون لأي منهم مصلحة مباشرة أو غير مباشرة مع أي جهة تقوم بعمليات يراد بها إحداث تأثير في أسعار الأوراق المالية التي أصدرتها الشركة .

المادة (33)
الصفقات مع الأطراف ذات العلاقة

1. لا يجوز للشركة عقد صفقات مع الأطراف ذات العلاقة إلا بموافقة مجلس الإدارة فيما لا يجاوز 5% من رأسمال الشركة، وبموافقة الجمعية العمومية للشركة فيما زاد على ذلك ويتم تقييم الصفقات وفقاً للضوابط والشروط الصادرة عن الهيئة.
2. يتعين على الطرف ذي العلاقة قبل إبرام صفقة مع الشركة، الإفصاح لمجلس الإدارة عن طبيعة الصفقة وشروطها وجميع المعلومات الجوهرية عن حصته أو مساهمته في الشركتين طرفي الصفقة ومدى مصلحته أو منفعته فيها.
3. يجب على رئيس مجلس إدارة الشركة في حال إبرام الشركة لصفقات مع الأطراف ذات العلاقة موافاة الهيئة ببيان يحتوي على البيانات والمعلومات عن الطرف ذي العلاقة، وتفاصيل الصفقة، وطبيعة ومدى الفائدة للطرف ذي العلاقة في الصفقة وأي بيانات أو معلومات أو مستندات تطلبها الهيئة، مع تأكيد خطي أن شروط الصفقة مع الطرف ذي العلاقة عادلة ومعقولة وفي صالح مساهمي الشركة.
4. يحدد المقصود بالأطراف ذات العلاقة والمعاملات ذات الصلة بتضارب المصالح وواجبات الطرف ذي الصلة بالشركة وكذلك الصفقات وفقاً للقرارات والأنظمة الصادرة عن الهيئة.

Article No. (34)
Appointment of the Chief Executive Officer or the General Manager

The Board of Directors may appoint a CEO or General Manager for the Company or several authorized attorneys and determine their powers, conditions of their employment, salaries and remuneration. The CEO or General Manager of the Company may not be the CEO or General Manager of another public joint stock company.

Article No. (35)
Director's Liability for the Company's Obligations

A. Directors shall not be personally liable with regard to the Company's obligations resulting from the performance of their duties as Board Directors to the extent that they do not exceed the limits of their authority.

B. The Company shall abide by the actions carried out by the Board of Directors within its powers, and shall be liable for compensation for any damage resulting from illegal acts committed by the Chairman and the Directors during managing the Company.

Article No. (36)
Liability of the Directors and the Executive Management towards the Company, Shareholders and Third Parties

A. The Directors and Executive Management shall be liable towards the Company, Shareholders and third parties for all acts of fraud, abuse of power and violation of the provisions of the Companies Law and this AOA. Every condition to the contrary shall be null and void. The Executive Management shall be represented by the General Manager, Managing Director or CEO of the Company, their deputies, everyone in senior executive positions, executive management officers and those employees appointed personally by the Board of Directors.

B. The scope of liability provided for in Clause [A] of this Article shall apply to all Directors if the error in question arises from a resolution passed unanimously by them. However, if the resolution in question is passed by majority, the members who oppose this resolution shall not be held liable, provided they express their opposition in the minutes of the meeting. If a member fails to attend the meeting at which the resolution is passed, they shall not be relieved from the liability unless it is proven that the absent member either is not aware of the resolution or is aware of it but unable to object thereto. The liability mentioned in Clause [A] of this Article shall fall upon the Executive Management if the error in question arises from a resolution passed by it.

المادة (34)
تعيين الرئيس التنفيذي أو المدير العام

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين رئيساً تنفيذياً أو مدير عام للشركة أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم وروا تبهم ومكافآتهم ، ولا يجوز للرئيس التنفيذي أو المدير العام للشركة أن يكون رئيساً تنفيذاً أو مديراً عاماً لشركة مساهمة عامة أخرى.

المادة (35)
مسؤولية أعضاء المجلس عن التزامات الشركة

أ. لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسئولين مسئولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.

ب. تلتزم الشركة بالأعمال التي يجريها مجلس الإدارة في حدود اختصاصه ، كما تسأل عن تعويض ما ينشأ من الضرر عن الأفعال غير المشروعة التي تقع من رئيس وأعضاء المجلس في إدارة الشركة.

المادة (36)
مسؤولية أعضاء المجلس والإدارة التنفيذية تجاه الشركة والمساهمين والغير

أ. أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة لقانون الشركات وهذا النظام الأساسي ، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك. ويمثل الإدارة التنفيذية كل من المدير العام أو المدير التنفيذي أو الرئيس التنفيذي للشركة ونوابهم وكل من في مستوى الوظائف التنفيذية العليا ومسؤولي الإدارة التنفيذية والذين تم تعيينهم شخصياً في مناصبهم من قبل مجلس الإدارة .

ب. تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (أ) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا اعتراضهم بمحضر الجلسة. فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم استطاعته الإعتراض عليه. وتقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (أ) من هذه المادة على الادارة التنفيذية إذا نشأ الخطأ بقرار صادر عنها.

The Chairman of the Board of Directors shall assume the following duties and responsibilities, that include for example but not limited to:

1. Ensuring that the Board of Directors works effectively, carries out its responsibilities, and discusses all major and appropriate issues in time.
2. Develop and approve the agenda for each Board of Directors meeting, taking into account any issues that Directors propose to include on the agenda. The Chairman of the Board of Directors may entrust this responsibility to a specific Director.
3. Encouraging all Directors to participate in a full and effective way to ensure that the Board of Directors acts in the best interests of the Company.
4. Taking appropriate measures to ensure effective communication with Shareholders and convey their opinions to the Board of Directors.
5. Facilitating the effective contribution of non-executive board members, and creating constructive relationships between the executive and non-executive members.

The Directors shall assume the following responsibilities, that include for example but not limited to:

1. Upon assuming his duties, each Director shall disclose to the Company the nature of the positions he holds in public companies and institutions and other important obligations and mention the time allocated to them, in addition to and any change that occurs immediately.
2. During the exercise of his powers and carrying out his duties, the Director shall act in an honest and sincere way, taking into account the interests of the Company and its Shareholders, and to exert the due diligence and abide by the provisions of the applicable laws, regulations and decisions and the Company's AOA and internal regulations.
3. The Board of Directors may, by a resolution issued by a majority of its attending members, request the opinion of an independent consultant regarding any of the matters related to the Company at the Company's cost, provided that there is no conflict of interest.
4. The Duties of the Non-executive Directors shall include the following duties for example without limitation:
   a. Participating in Board of Directors meetings so that they provide an independent opinion on strategic matters, policy, performance, accounting, resources, key appointments and work standards.

يتولى رئيس مجلس الإدارة المهام والمسئوليات التالية وذلك على سبيل المثال وليس الحصر:

1. ضمان عمل مجلس الإدارة بفعالية وقيامه بمسئولياته ومناقشته كافة القضايا الرئيسية والمناسبة في موعدها.
2. وضع واعتماد جدول أعمال كل اجتماع لمجلس الإدارة، مع الأخذ بعين الاعتبار أية مسائل يقترح الأعضاء إدراجها على جدول الأعمال، ويجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يعهد بهذه المسئولية إلى عضو معين.
3. تشجيع جميع الأعضاء على المشاركة الكاملة والفعالة لضمان تصرف مجلس الإدارة وفق أفضل مصالح الشركة.
4. العمل على اتخاذ الإجراءات المناسبة لتأمين التواصل الفعال مع المساهمين ونقل آرائهم إلى مجلس الإدارة.
5. تسهيل المساهمة الفعالة لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين، و إيجاد علاقات بناءه بين الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين.

يتحمل أعضاء مجلس إدارة الشركة المسئوليات التالية وذلك على سبيل المثال وليس الحصر:

1. على كل عضو مجلس إدارة عند استلامه لمهامه الإفصاح للشركة عن طبيعة المناصب التي يشغلها في الشركات والمؤسسات العامة وغيرها من الالتزامات الهامة وتحديد الوقت المخصص لها، وأي تغيير يطرأ على ذلك فور حدوثه.
2. يلتزم عضو مجلس الإدارة أثناء ممارسته لصلاحياته وتنفيذ واجباته بالتصرف بأمانة وإخلاص مع الأخذ في الاعتبار مصالح الشركة ومساهميها ، وبذل أفضل جهد ممكن، والالتزام بأحكام القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها، والنظام الأساسي للشركة ولوائحها الداخلية.
3. يجوز لمجلس الإدارة بقرار يصدر من أغلبية أعضائه الحاضرين طلب الحصول على رأي استشاري خارجي في أي من الموضوعات المتعلقة بالشركة وعلى نفقتها، بشرط مراعاة عدم تعارض المصالح.
4. تتضمن مهام أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين على سبيل المثال وليس الحصر ما يلي:
   أ. المشاركة في اجتماعات مجلس الإدارة بحيث يوفرون رأياً مستقلاً بخصوص المسائل الإستراتيجية والسياسة والأداء والمحاسبة والموارد والتعيينات الأساسية ومعايير العمل.

b. Putting priority to the interests of the Company and its Shareholders when a conflict of interest arises.
c. Participating in the Company's committees.
d. Reviewing the Company's performance in order to achieve its agreed upon goals and objectives and monitoring performance reports.
e. Establishing procedural rules for the Company's governance and supervising and controlling their implementation in a manner that does not conflict with the provisions of this decision.
f. Enabling the Board of Directors and the various committees to benefit from their skills, experience, and the diversity of their specializations and qualifications, through regular attendance, effective participation, attendance at general assembly's meetings and developing a balanced understanding regarding the Shareholders' opinions.

ب. مراعاة أولوية مصالح الشركة ومساهميها عند نشوء تعارض في المصالح.
ت. المشاركة في اللجان بالشركة.
ث. التدقيق على أداء الشركة من أجل تحقيق أهدافها وأغراضها المتفق عليها ومر اقبة تقارير الأداء.
هـ. وضع قـواعد إجـر ائية لحوكمـة الشـركة والإشـراف والرقابة على تطبيقها وذلك بما لا يتعارض مع أحكام هذا القرار.
و. تمكين مجلس الإدارة واللجان المختلفة من الاستفادة من مهاراتهم وخبرتهم وتنوع اختصاصاتهم ومؤهلاتهم وذلك من خلال الحضور المنتظم والمشاركة الفعالة، وحضور اجتماعات الجمعيات العمومية وتكوين فهم متوازن لآراء المساهمين.

5. The Management shall conduct a comprehensive orientation for the new Director to introduce all departments and divisions of the Company and to provide him with all the necessary information to ensure his correct understanding of the Company's activities and business and his full awareness of his responsibilities and everything that enables him to carry out his work to the fullest extent in accordance with the applicable laws, legislation, other regulatory requirements and the Company's policies.

5.تلتزم الإدارة بإخضاع عضو مجلس الإدارة المعين حديثا لجولة تعريفية شاملة لجميع إدارات و أقسام الشركة وتزويده بجميع المعلومات اللازمة لضمان فهمه الصحيح لنشاطات الشركة وأعمالها وإدراكه الكامل لمسئولياته وكل ما يمكنه من القيام بعمله على أكمل وجه بموجب القوانين والتشريعات النافذة والمتطلبات التنظيمية الأخرى وسياسات الشركة في مجال أعمالها.

6. The Management shall provide the Board of Directors and its committees with sufficient, complete and documented information in time to enable it to make resolutions on sound basis and perform its duties and responsibilities to the fullest extent. The Board of Directors has the right to conduct additional investigations when necessary to make its resolutions on sound basis.

6.تلتزم الإدارة بتزويد مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه بالمعلومات الكافية بشكل كامل وموثق في الوقت المطلوب لتمكينه من اتخاذ القرارات على أسس صحيحة وأداء واجباته ومسئولياته على أكمل وجه، ويحق لمجلس الإدارة إجراء تحريات إضافية عند الضرورة تمكنه من اتخاذ قراراته على أسس سليمة.

7. The Board of Directors must establish written rules regarding the dealings of the Company's Directors and employees in securities issued by the Company, its parent company, or its subsidiary or sister companies.

7.على مجلس الإدارة وضع قواعد مكتوبة بخصوص تعاملات أعضاء مجلس إدارة الشركة وموظفيها في الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة أو الشركة الأم أو الشركات التابعة أو الشقيقة لها.

8. The Management shall develop appropriate development programs for all Directors to develop and update their knowledge and skills in order to ensure effective participation in the Board.

8.على الإدارة وضع برامج تطوير مناسبة لجميع أعضاء مجلس الإدارة لتطوير وتحديث معرفتهم ومهاراتهم لضمان المشاركة الفاعلة في مجلس الإدارة.

9. Applying governance controls and institutional discipline standards issued by SCA, and any supplementary or amended resolutions therefore.

9.تطبيق ضو ابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع، وأية قرارات مكملة أو معدلة له.

- The Board of Directors may establish a number of other specialized committees affiliated with it, and the Board of Directors shall choose he non-executive members of the Board of Directors in the committees that are delegated with dealing in the matters that may result in conflict of interest, such as ensuring the integrity of financial and non-financial reports, reviewing deals concluded with stakeholders, choosing the executive directors and determining their remuneration.

- Committees are formed in accordance with procedures established by the Board of Directors, which include defining the committee's mission, its term, its powers, and how the Board of Directors monitors it. The committee must submit a written report to the Board of Directors of the procedures, results, and recommendations it reaches with absolute transparency, and the Board of Directors must ensure follow-up the committees work to ensure their compliance with the tasks entrusted to them.

Article No. (37)
Internal Control

1. The Company shall apply an elaborate internal control system to valuate the means and procedures of Risk Management Department in the Company, duly apply its governance rules, ensure the Company's and its employees' compliance with the provisions of the applicable laws, regulations and decisions that regulate its business and internal policies and procedures and review the financial statements submitted to the Company's Higher Management and used in preparing the financial statements.
2. The internal control system is issued by the Board of Directors after consultation the Executive Management, and a department specialized in internal control shall oversight the application of this system.
3. The Board of Directors determines the objectives, tasks and powers of the Internal Control Department.
4. The Board of Directors shall conduct an annual review to ensure the effectiveness of the internal control system in the Company and its subsidiaries and to disclose its findings to Shareholders in its annual report on the Company's governance, and to disclose in the Company's governance report on the extent of the Company's compliance with the internal control system during the reporting period, based on controls and decisions issued by the Authority in this regard.

- يجوز لمجلس الإدارة أن ينشأ عدداً من اللجان المتخصصة الأخرى التابعة له ، ويتعين على مجلس الإدارة اختيار أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين في اللجان المعينة بالمهام التي قد ينتج عنها حالات تعارض مصالح مثل التأكد من سلامة التقارير المالية وغير المالية، ومراجعة الصفقات المبرمة مع الأطراف أصحاب المصالح واختيار أعضاء مجلس الإدراة التنفيذيين وتحديد المكافآت .

- يتم تشكيل اللجان وفقاً لإجراءات يضعها مجلس الإدارة على أن تتضمن تحديد لمهمة اللجنة ومدة عملها والصلاحيات الممنوحة لها وكيفية رقابة مجلس الإدارة عليها، وعلى اللجنة أن ترفع تقريراً خطياً إلى مجلس الإدارة بالإجراءات والنتائج والتوصيات التي تتوصل إليها بشفافية مطلقة ، وعلى مجلس الإدارة ضمان متابعة عمل اللجان للتحقق من التزامها بالأعمال الموكلة إليها.

المادة (37)
الرقابة الداخلية

1. يكون لدى الشركة نظام محكم للرقابة الداخلية يهدف إلى وضع تقييم لوسائل وإجراءات إدارة المخاطر في الشركة وتطبيق قواعد الحوكمة فيها على نحو سليم، والتحقق من التزام الشركة والعاملين فيها بأحكام القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها والتي تنظم عملها والسياسات والإجراءات الداخلية ومراجعة البيانات المالية التي تعرض على الإدارة العليا بالشركة والتي تستخدم في إعداد القوائم المالية.
2. يصدر نظام الرقابة الداخلية من قبل مجلس الإدارة بعد التشاور مع الإدارة التنفيذية، ويتولى الرقابة على تطبيق هذا النظام إدارة مختصة بالرقابة الداخلية.
3. يحدد مجلس الإدارة أهداف ومهام وصلاحيات إدارة الرقابة الداخلية.
4. على مجلس الإدارة إجراء مراجعة سنوية لضمان فعالية نظام الرقابة الداخلية في الشركة والشركات التابعة لها والإفصاح عن النتائج التي يتوصل لها إلى المساهمين في تقريره السنوي عن حوكمة الشركة ، والإفصاح في تقرير حوكمة الشركة عن مدى تقيد الشركة بنظام الرقابة الداخلية أثناء مدة التقرير، وذلك بناءً على الضوابط والقرارات الصادرة من الهيئة بهذا الشأن.

5. The Board of Directors shall ensure that the Company's disclosures provide sufficient, accurate and correct information to investors and comply with disclosure rules.
6. The Company shall appoint a compliance officer to ensure the extent of the Company and its employees' compliance with the issued laws, regulations, and decisions, and it is permissible to hold the position of the compliance officer and the director of the internal control department at the same time.

Chapter 5
General Assembly

Article No. (38)
General Assembly Meeting

1. The General Assembly shall convene in Ras Al Khaimah.
2. Every shareholder shall have the right to attend the General Assembly and shall have a number of votes equal to his number of shares. Any shareholder that has the right to attend the General Assembly may appoint a proxy other than a Director, under a special written proxy. A proxy holder acting on behalf of several shareholders shall not hold in this capacity over (5%) of the share capital of the Company. Shareholders who are minors or legally incompetent shall be represented by their legal representatives.
3. The legal person may appoint any of its representatives or those in charge of its management under a resolution to be passed by its board of directors or any similar entity to represent it at any General Assembly of the Company. The proxy shall have the powers defined in the proxy resolution.

Article No. (39)
Notice of General Assembly Meeting

1. Except for the meeting of the General Assembly being postponed due to the lack of quorum in accordance with the provisions of Article No. [183] of Law No. (2) of 2015 Regarding Commercial Companies, the call to General Assembly Meeting shall be served based upon the approval of the Authority to all Shareholders according to the controls and conditions issued by the Authority in this regard, subject to the following:
   a. The notice of General Assembly Meeting shall be sent at least twenty-one [21] days prior to the scheduled date of meeting.
   b. The notice of meeting shall be sent in accordance with the notification method issued by a resolution of the Authority.
   c. The Shareholders shall be notified by registered letter or through the modern means of technology.

5. على مجلس الإدارة التأكد من أن إفصاحات الشركة تقدم معلومات كافية ودقيقة وغير مضللة للمستثمرين وفيها التزام كامل بقواعد الإفصاح.
6. تلتزم الشركة بتعيين ضابط امتثال يتولى مهام التحقق من مدى التزام الشركة والعاملين فيها بالقوانين والأنظمة والقرارات اللوائح الصادرة، ويجوز الجمع بين وظيفة ضابط الامتثال ومدير إدارة الرقابة الداخلية.

الباب الخامس
الجمعية العمومية

المادة (38)
اجتماع الجمعية العمومية

1. تنعقد الجمعية العمومية للشركة في إمارة رأس الخيمة .
2. لكل مساهم حق حضور الجمعية العمومية ويكون له من الأصوات ما يعادل عدد أسهمه، ويجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن ينيب عنه من يختاره من غير أعضاء مجلس الإدارة بمقتضى توكيل خاص ثابت بالكتابة، ويجب ألا يكون الوكيل لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (5%) من رأس مال الشركة، ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها النائبون عنهم قانوناً.
3. للشخص الاعتباري أن يفوض من يمثله أو أحد القائمين على إدارته بموجب قرار صادر من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه، ليمثله في اجتماعات الجمعية العمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

المادة (39)
الإعلان عن الدعوة لاجتماع الجمعية العمومية

1. باستثناء اجتماع الجمعية العمومية المؤجل لعدم اكتمال النصاب وفقاً لحكم المادة (183) من القانون رقم (2) لسنة 2015 بشأن الشركات التجارية، يكون توجيه الدعوة لانعقاد اجتماع الجمعية العمومية بعد موافقة الهيئة إلى جميع المساهمين وفقاً للضوابط والشروط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن، مع مراعاة مايلي:
   أ. أن يتم الإعلان عن دعوة الجمعية العمومية قبل الموعد المحدد للاجتماع بمدة لا تقل عن (21) يوماً.
   ب. أن يكون إعلان الدعوة للاجتماع وفقاً لطريقة الإعلان التي يصدر بها قرار من الهيئة.
   ج. أن يتم إخطار المساهمين بكتب موصى عليها أو من خلال وسائل التقنية الحديثة.

d. The Company shall serve upon both the Authority and the Competent Authority a copy of the notice of meeting on the date of the notification of the call for meeting.

2. It shall be permissible for meetings of the General Assembly to be held and for the shareholder to participate in their deliberations and vote on their resolutions through modern means of technology of telepresence according to the controls set forth by the Authority in this regard.

Article No. (40)
Calling for the General Assembly Meeting

1. The Board of directors shall call the General Assembly to convene during the four months following the end of the fiscal year at the time and place determined by the Board. Also, the Board is entitled to call General Assembly to convene whenever it deems necessary.

2. The Auditor or one or more Shareholders holding shares that represent at least [10%] of the Company's capital may, for serious reasons, request the Board of Directors to call the General Assembly and in this case the Board of Directors shall call the General Assembly within five [5] days of the date of the request. The General Assembly shall convene within thirty [30] days at least of the date of call for the meeting.

3. The Authority may instruct the Chairman of the Board of Directors of the company or his Deputy to call a General Assembly Meeting in any of the following cases:

- Upon the expiry of thirty days of the meeting date (30th of April of each year) without the General Assembly being ca lled to convene.
- If the number of Directors goes below the minimum limit required for the board meeting to be valid.
- If the Authority is convinced, at any point of time, of the occurrence of any violations of the Law or, of the Company's AOA, or that there are any defects in the Company's management.
- If the Board of Directors fails to call the General Assembly to convene despite the request of one or more shareholders representing (10%) of the Company's capital.

د . أن تخطر الشركة الهيئة والسلطة المختصة بنسخة من الإعلان في تاريخ إعلان الدعوة.

2. يجوز عقد اجتماعات الجمعيات العمومية واشتراك المساهم في مداولاتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة للحضور عن بعد، وفقاً للضوابط التي تضعها الهيئة في هذا الشأن.

المادة (40)
الدعوة لاجتماع الجمعية العمومية

1. يجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية في الزمان والمكان الذي يعينه المجلس، وله دعوتها كلما رأى وجهاً لذلك.

2. يجوز لمدقق الحسابات أو مساهم أو أكثر يملكون (10%) من رأس مال الشركة على الأقل كحد أدنى ولأسباب جدية تقديم طلب لمجلس إدارة الشركة لعقد الجمعية العمومية ويتعين على مجلس الإدارة في هذه الحالة دعوة الجمعية العمومية خلال خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب، ويتم انعقاد الجمعية خلال مدة لا تجاوز (30) ثلاثين يوماً من تاريخ الدعوة للاجتماع.

3. للهيئة أن تطلب من رئيس مجلس إدارة الشركة أو من يقوم مقامه، توجيه الدعوة لعقد الجمعية العمومية في إحدى الحالات الآتية:

- إذا مضى ثلاثون يوماً على الموعد المحدد لانعقادها (30 أبريل من كل عام) دون أن يقوم مجلس الإدارة بدعوتها للانعقاد.
- إذا نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى لصحة انعقاده.
- إذا تبين لها في أي وقت وقوع مخالفات للقانون أو لنظام الشركة أو وقوع خلل في إدارتها.
- إذا لم يستجب مجلس الإدارة عن دعوتها للانعقاد رغم طلب مساهم أو أكثر يمثلون (10 %) من رأس مال الشركة.

Article No. (41)
Competences of Annual General Assembly

In particular, the annual General Assembly of the Company shall consider and decide on the following issues:

1- Approving the Board of Directors' report on the Company's activities and financial position.
2- Approving the report of the Company's Auditor.
3- Discussing and approving the Company's balance sheet and profit and loss account.
4- Electing Directors, when necessary.
5- Appointing auditors and determining their remuneration.
6- Considering proposals of the Board of Directors regarding the distribution of profits, whether in cash or as bonus shares.
7- Considering proposals of the Board of Directors regarding the remuneration of the Directors and the determination of their remuneration.
8- Discharging or dismissing Directors and filing liability lawsuits against them, as the case may be.
9- Discharging or dismissing the Company's auditors and filing liability lawsuits against them, as the case may be.

Article No. (42)
Record of Shareholders Attendance in the General Assembly Meetings

1. Shareholders who wish to attend the General Assembly Meeting shall register their names in the attendance register prepared by the Company's Management for this purpose at the meeting venue before the time specified for that meeting.
2. The register must include the name of the Shareholder or his representative, the number of shares he owns, the number of shares he represents and the names of their holders, along with the proxy deed. The Shareholder or the proxy shall obtain a card to attend the meeting stating the number of votes he represents, whether in person or by proxy.
3. A printed summary of the number of shares represented at the meeting and the percentage of attendance shall be extracted from this register and signed by both the Rapporteur, the meeting chairman, and the Company's auditor. A copy of this summary shall be submitted to the controller of the Authority and another copy shall be attached to the minutes of the General Assembly meeting.

المادة (41)
اختصاص الجمعية العمومية السنوية

تختص الجمعية العمومية السنوية للشركة على وجه الخصوص بالنظر و اتخاذ قرار في المسائل الآتية:

1. المصادقة على تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة ومركزها المالي.
2. المصادقة على تقرير مدقق حسابات الشركة.
3. مناقشة ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليها.
4. انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء.
5. تعيين مدققي الحسابات ، وتحديد بدل أتعابهم.
6. مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة.
7. مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديدها.
8. إبراء ذمة السادة أعضاء مجلس إدارة الشركة، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.
9. إبراء ذمة مدققي حسابات الشركة أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

المادة (42)
تسجيل حضور المساهمين لاجتماع الجمعية العمومية

1. يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العمومية أسماؤهم في سجل الحضور الذي تعده إدارة الشركة لهذا الغرض في مكان الاجتماع قبل الوقت المحدد لانعقاد ذلك الاجتماع بوقت كاف.
2. يجب أن يتضمن السجل اسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة، ويعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الاجتماع يذكر فيها عدد الأصوات التي يمثلها أصالة أو وكالة.
3. يستخرج من هذا السجل خلاصة مطبوعة بعدد الأسهم التي مثلت في الاجتماع ونسبة الحضور ويتم توقيعها من قبل كل من مقرر الجلسة ورئيس الاجتماع ومدقق حسابات الشركة وتسلم نسخة منها للمراقب الممثل لهيئة [illegible] نسخة منها بمحضر اجتماع الجمعية العمومية.

1. Registration for attendance at General Assembly meetings closes when the Chairman of the meeting announces that the required for this meeting quorum is complete or not. After that, it is not permissible to accept the registration of any Shareholder or his proxy to attend that meeting or to count his voice or opinion in the matters raised at that meeting.

4. يغلق باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية عندما يعلن رئيس الاجتماع اكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم اكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الإعتداد بصوته أو بر أيه في المسائل التي تطرح في ذلك الاجتماع.

Article No. (43)
Shareholders Register

The Company shall keep a register of its Shareholders entitled to attend the meeting of the Company's General Assembly and vote on its resolutions in accordance with the controls, terms and procedures issued by the Authority in this regard.

المادة (43)
سجل المساهمين

يكون سجل المساهمين في الشركة الذين لهم الحق في حضور اجتماع الجمعية العمومية للشركة والتصويت على قراراتها وفقاً للضو ابط والشروط والإجراءات الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article No. (44)
Quorum for General Assembly Meeting and Voting on its Resolutions

a. The General Assembly shall consider all the Company's matters. The quorum for meetings of the General Assembly shall be fulfilled if the shareholders holding or representing by proxy at least 50% of the Company's capital. If a quorum is not present at the first meeting, the General Assembly shall be postponed to another future date at least five [5] days, but not more than fifteen [15] days after the date of the first meeting. The quorum for the postponed meeting shall be fulfilled irrespective of the number of shareholders present.

b. Except for the resolutions that must be issued by a special resolution in accordance with Article No. (48) of this AOA, the resolutions of the General Assembly shall only be valid if issued by a majority of the shares represented at the meeting. Resolutions of the General Assembly are binding on all Shareholders, whether they are present at the meeting in which these resolutions were issued or not, and whether they agreed to these resolutions or opposed them. A copy of the General Assembly resolution shall be submitted to the Authority, the financial markets in which the Company's shares are listed and the competent authority in accordance with the controls established by the Authority in this regard.

المادة (44)
النصاب القانوني لاجتماع الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها

أ. تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة ، ويتحقق النصاب في اجتماع الجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة مالا يقل عن (50%) من رأسمال الشركة، فإذا لم يتو افر النصاب في الاجتماع الأول ، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى اجتماع ثان يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (5) خمسة أيام ولا تجاوز (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ الاجتماع الأول ويعتبر الاجتماع المؤجل صحيحاً أياً كان عدد الحاضرين .

ب. فيما عدا القرارات التى يتعين صدورها بقرار خاص وفقاً للمادة (48) من هذا النظام ، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الاجتماع ، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواءً كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواءً كانوا مو افقين عليها أو معارضين لها ، ويتم إبلاغ صورة منها إلى كل من الهيئة والأسواق المالية المدرجة فيها أسهم الشركة والسلطة المختصة وفقاً للضو ابط التي تضعها الهيئة بهذا الشأن.

Article No. (45)
Chairmanship of the General Assembly and Recording the Minutes of the Meeting

- The Chairman of the Board of Directors of the Company or, in his absence, the Deputy Chairman or, if both the Chairman and the Deputy Chairman are absent, any director so selected by the Board of Directors, shall assume chairmanship of the General Assembly.

المادة (45)
رئاسة الجمعية العمومية وتدوين وقائع الاجتماع

- يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس إدارة الشركة وفي حالة غيابه يرأسها نائبه وفي حال غيابهما يرأسها أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة يختاره مجلس الإدارة لذلك.

If the Board of Directors fails to select a member to chair the meeting, then the meeting shall be chaired by any person selected by the General Assembly. The General Assembly shall also appoint a secretary for the meeting. If the General Assembly discusses a matter related to the chairman of the meeting, the General Assembly shall select from the shareholders a chairman for the meeting during the discussion of this issue. The meeting's Chairman shall appoint a vote counter provided that the General Assembly approves his appointment.

وفي حال عدم اختيار مجلس الإدارة لعضو يرأسها أي شخص تختاره الجمعية العمومية، كما تعين الجمعية مقرراً للاجتماع. وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع أياً كان وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الاجتماع خلال مناقشة هذا الأمر، ويعين الرئيس جامعاً للأصوات على أن تقر الجمعية العمومية تعيينه.

- Minutes shall be drafted for all meetings of the General Assembly. The minutes of every meeting shall include the names of the shareholders present in person or by proxy, the number of shares held by them in person or by proxy, the number of votes per share, the resolutions passed, the number of votes for or against such resolutions, and an adequate summary of the deliberations of the meeting.

- يحرر محضر باجتماع الجمعية العمومية يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع.

- Minutes of General Assembly meetings shall be duly recorded after each meeting in a special register, to be kept in accordance with the guidelines issued by the Authority. Each minute shall be signed by the Chairman and the secretary of the meeting, the vote counter and the auditor. The signatories of the minutes of meeting shall be responsible for the accuracy of their contents.

- تدون محاضر اجتماع الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص يتبع في شأنه الضوابط التي يصدر بها قرار من الهيئة ويوقع كل محضر من رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

Article No. (46)
Method of Voting in the General Assembly's Meeting

Voting on the General Assembly's resolutions shall be conducted via the method as determined by the Chairman, unless the General Assembly decides a specific method for voting. However, voting shall be secret if related to the election, dismissal, accountability or appointment of the Directors in the cases permitted in accordance with the provision of Article No. (20) of this AOA.
Voting on the General Assembly resolutions may be done using the electronic voting mechanism, provided that the controls and conditions issued by the Authority in this regard are complied with.

المادة (46)
طريقة التصويت باجتماع الجمعية العمومية

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، وإذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم أو بتعيينهم في الحالات التي يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (20) من هذا النظام، فيكون بالتصويت السري التراكمي.
ويجوز أن يكون التصويت على اجتماعات الجمعية العمومية باستخدام آلية التصويت الالكتروني شريطة الالتزام بالضوابط والشروط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article No. (47)
Directors Voting on the General Assembly's Resolutions

1- It is not permitted for Directors to participate in voting on resolutions of the General Assembly related to being discharged from the liability for their management, or in connection with a special benefit for them, or resolutions that are related to a conflict of interests or an existing dispute between them and the Company.

المادة (47)
تصويت أعضاء مجلس الإدارة على قرارات الجمعية العمومية

1. لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة.

2- If the Director represents a legal entity, the shares of that legal entity are excluded. Also, anyone is entitled to attend the General Assembly meetings may not participate in voting on his own behalf or on behalf of the entity he represents in the matters related to a private benefit or an existing dispute between him and the Company.

Article No. (48)

Issuance of Special Resolution

The General Meeting shall issue a Special Resolution by a majority votes of Shareholders holding at least three quarters of shares represented at the Company's General Assembly meeting, in the following cases:

1. Increasing or reducing the capital, except for the capital increase resulting from the issuance of bonus shares.
2. Issuing loan bonds or sukuk.
3. Providing voluntary contributions in community service purposes.
4. Dissolving the Company, or merging it with another company.
5. Selling the project that the Company executed, or otherwise disposing of it.
6. Extending the Company's duration.
7. Amending the MOA or the AOA.
8. In cases where the Companies Law requires the issuance of a Special Resolution.

In all cases pursuant to the provision of Article (139) of Companies Law, the consent of the Authority and the competent authority shall be required to issue the special resolution amending the Company's MOA and AOA.

Article No. (49)

Inclusion of Clauses in the General Assembly's Meeting Agenda

1. The General Assembly may not consider matters not included within the agenda attached to the invitation notice.
2. Notwithstanding Clause (1) of this Article, and without prejudice to controls issued by the Authority in this regard, the General Assembly shall be entitled to:
   a. Consider serious matters discovered during the Meeting.
   b. Include an additional clause to the General Assembly agenda pursuant to controls issued by the Authority in this regard, and upon a request submitted by the SCA, or a number of shareholders representing (5%) at least of the Company's capital. The Chairman of the Assembly Meeting shall include the additional clause before starting discussing the agenda.

2. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصاً اعتبارياً يستبعد أسهم ذلك الشخص الاعتباري ، كما لا يجوز لمن له حق حضور اجتماعات الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عمن يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة.

المادة (48)

إصدار القرار الخاص

يتعين على الجمعية العمومية إصدار قرار خاص بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة، في الحالات التالية:

1. زيادة رأس المال أو تخفيضه، باستثناء زيادة رأس المال المترتبة على إصدار أسهم المنحة.
2. إصدار سندات قرض أو صكوك.
3. تقديم مساهمات طوعية في أغراض خدمة المجتمع.
4. حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى.
5. بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.
6. إطالة مدة الشركة.
7. تعديل عقد التأسيس أو النظام الاساسي.
8. في الحالات التي يتطلب فيها قانون الشركات إصدار قرار خاص.

وفي جميع الأحوال وفقاً لحكم المادة (139) من قانون الشركات يتعين مو افقة الهيئة والسلطة المختصة على إستصدار القرار الخاص بتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة.

المادة (49)

إدراج بند بجدول أعمال اجتماع الجمعية العمومية

1. لا يجوز للجمعية العمومية المداولة في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال المرفق بإعلان الدعوة.
2. استثناء من البند (1) من هذه المادة ومع الإلتزام بالضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن يكون للجمعية العمومية الصلاحية فيما يلي:
   أ. حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الاجتماع.
   ب. إدراج بند إضافي في جدول أعمال الجمعية العمومية وفق الضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن وذلك بناء على طلب يقدم من الهيئة أو مساهم أو عدد من المساهمين يملكون نسبة لا تقل عن (5%) من أسهم رأس مال الشركة على الأقل، ويجب على رئيس اجتماع الجمعية العمومية إدراج البند الإضافي قبل البدء في مناقشة جدول الأعمال.

Chapter 6
Auditor

Article No. (50)
Appointment of Auditor

1- The Company shall have one or more auditors to be nominated by the Board of Directors and approved by the General Assembly.

2- The General Assembly shall appoint an auditing firm for a renewable one-year term, and it shall not be permitted for the Company's Board of Directors to be delegated in this respect. This shall be on condition that the auditing firm does not carry out the auditing in the Company for more than six [6] consecutive fiscal years of the date it took over the auditing in the Company. In this case, the partner responsible for the auditing in the Company is required to be changed after three [3] fiscal years. It shall be permissible for this auditing firm to be reappointed after the at least two [2] fiscal years from the expiry date of its term of appointment.

3- The General Assembly shall determine the remuneration of the auditor, and it shall not be permitted for the Board of Directors to be delegated in this respect, so that such fees are indicated in the Company's accounts.

4- The auditor shall assume its duties following the end of the General Assembly's meeting during which it was appointed until the end of the next annual general assembly meeting.

Article No. (51)
Auditors Obligations

The Auditor shall:

1- Comply with the provisions stipulated in the Companies Law, and the executive regulations, resolutions and circulations thereof.

2- Be independent of the Company and its Board.

3- Not combine between the auditing profession and the shareholder capacity in the Company.

4- Not hold the position of a Board Director or any technical, administrative or executive position in the Company.

5- Neither be a partner, nor an attorney of any of the Company's founders, of any of its Board Directors, or a relative of any of them up to the second degree.

الباب السادس
مدقق الحسابات
المادة (50)
تعيين مدقق الحسابات

1. يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر يتم ترشيحه من مجلس إدارة الشركة ويعرض على الجمعية العمومية للموافقة.

2. تعين الجمعية العمومية شركة تدقيق حسابات لمدة سنة قابلة للتجديد ولا يجوز تفويض مجلس إدارة الشركة في هذا الشأن، على ألا تتولى شركة التدقيق عملية التدقيق بالشركة لمدة تزيد على (6) ستة سنوات مالية متتالية من تاريخ توليها مهام التدقيق بالشركة، ويتعين في هذه الحالة تغيير الشريك المسؤول عن أعمال التدقيق للشركة بعد انتهاء (3) ثلاث سنوات مالية، ويجوز إعادة تعيين تلك الشركة لتدقيق حسابات الشركة بعد مرور (2) سنتين ماليتين على الأقل من تاريخ انتهاء مدة تعيينها.

3. تحدد الجمعية العمومية أتعاب مدقق الحسابات ولا يجوز تفويض مجلس إدارة الشركة في هذا الشأن، على أن توضح هذه الأتعاب في حسابات الشركة.

4. يتولى مدقق الحسابات مهامه من نهاية اجتماع تلك الجمعية إلى نهاية اجتماع الجمعية العمومية السنوية التالية.

المادة (51)
التزامات مدقق الحسابات

يتعين على مدقق الحسابات مراعاة ما يلي:

1. الإلتزام بالأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات والأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له.
2. أن يكون مستقلاً عن الشركة ومجلس إدارتها.
3. ألا يجمع بين مهنة مدقق الحسابات وصفة الشريك في الشركة.
4. ألا يشغل منصب عضو مجلس إدارة أو أي منصب فني أو إداري أو تنفيذي فيها.
5. ألا يكون شريكاً أو وكيلاً لأي من مؤسسي الشركة أو أي من أعضاء مجلس إدارتها أو قريباً لأي منهم حتى الدرجة الثانية.

Article No. (52)
Auditor Powers

1- The Auditor is entitled at all times to review all the Company's books, records, documents and other documentations and documents, request the clarifications it deems necessary to carry out its job, and to audit the Companies assets and liabilities. If the Auditor fails to exercise these powers, the Auditor shall submit a report to that effect to the Board of Directors. If the Board fails to enable the Auditor to perform its duties, the Auditor shall serve a copy of the report to the Authority and the Competent Authority, and submit it to the General Assembly.

2- The Auditor shall audit the Company's accounts, review the balance sheet and the profit and loss account, review the Company's transactions with the Related Parties, and supervise the application of the provisions of the Companies Law and these Articles, and accordingly submit a report on the result of such review to the General Assembly, and serve a copy of the report to the Authority and the Competent Authority. When preparing such report, it shall ensure:

- The validity of the accounting records the Company keeps.
- The compliance of the Company's accounts with the accounting records.

3- If facilities are not provided to the Auditor to perform its duties, the Auditor shall file a report to that effect to the Board. In the event that the Board fails to facilitate the Auditor's work, the Auditor shall serve a copy of the report to the Authority.

4- The subsidiary and its Auditor shall submit information and clarifications required by the Auditor of the Parent Company for auditing purposes.

Article No. (53)
Auditor's Annual Report

1- The Auditor shall submit to the General Assembly a report including the data and information set forth in the Companies Law, and shall mention in such report and also in the Company's balance sheet, the voluntary contributions the Company made during the fiscal year for community service purposes, if any, and specify the beneficiary of such voluntary contributions.

المادة (52)
صلاحيات مدقق الحسابات

1. يكون لمدقق الحسابات الحق في الإطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق ومستندات وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة وإلتزاماتها، وإذا لم يتمكن من إستعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة، فإذا لم يقم المجلس بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صورة من التقرير إلى الهيئة والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.
2. يتولى مدقق الحسابات تدقيق حسابات الشركة وفحص الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومراجعة صفقات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة وملاحظة تطبيق أحكام قانون الشركات وهذا النظام، وعليه تقديم تقرير بنتيجة هذا الفحص إلى الجمعية العمومية ويرسل صورة منه إلى الهيئة والسلطة المختصة، ويجب عليه عند إعداد تقريره التأكد مما يأتي:

- مدى صحة السجلات المحاسبية التي تحتفظ بها الشركة.
- مدى إتفاق حسابات الشركة مع السجلات المحاسبية.

3. إذا لم يتم تقديم تسهيلات إلى مدقق الحسابات لتنفيذ مهامه، إلتزم بإثبات ذلك في تقرير يقدمه إلى مجلس الإدارة وإذا قصّر مجلس الإدارة في تسهيل مهمة مدقق الحسابات، تعيّن عليه إرسال نسخة من التقرير إلى الهيئة.
4. تلتزم الشركة التابعة ومدقق حساباتها بتقديم المعلومات والتوضيحات التي يطلبها مدقق حسابات الشركة الأم لأغراض التدقيق.

المادة (53)
التقرير السنوي لمدقق الحسابات

1. يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات والمعلومات المنصوص عليها في قانون الشركات، وأن يذكر في تقريره وكذلك في الميزانية العمومية للشركة المساهمات الطوعية التى قامت بها الشركة خلال السنة المالية لأغراض خدمة المجتمع " إن وجدت" وأن يحدد الجهة المستفيدة من هذه المساهمات الطوعية.

2- The Auditor shall attend the General Assembly's Meeting, and read its report at that Meeting, clarifying any obstacles or interventions by the Board of Directors while performing its duties. The Auditor's report shall be independent and impartial. The Auditor shall further express its opinion at the Meeting in everything related to its job and particularly in the Company's balance sheet, and the notes of the Auditor on the Company's accounts, financial position and any irregularities therein. The Auditor shall assume responsibility for the validity of information of its report. During the General Assembly's Meeting, each shareholder may discuss the Auditor's report, and seek clarification of its contents.

Chapter 7
Company's Financial Affairs

Article No. (54)
Company's Accounts

1- The Company shall prepare regular accounts according to the International Accounting Standards and Principles, to properly reflect the Company's profits and losses for the fiscal year, and the Company's position by the end of the fiscal year. Such accounts shall be subject to any requirements set forth in the Companies Law, or the executive resolutions thereof.

2- The Company shall apply the International Accounting Standards and Principles in preparing its interim and annual accounts, and determining the distributable profits.

Article No. (55)
Company's Fiscal Year

The Company's Fiscal Year shall start on the 1st of January, and end on the 31st of December each year.

Article No. (56)
Balance Sheet of the Fiscal Year

The Company's annual financial data is published in accordance with the Authority's controls, and a copy thereof shall be submitted to the Authority and the Competent Authority.

Article No. (57)
Annual Profits Distribution

The Company's net annual profits shall be distributed after deducting all general expenses and other costs as follows:

1- Ten percent (10%) shall be deducted from the net profits, and allocated for the statutory reserve account. Such deduction shall be ceased when the total reserve reaches at least fifty percent (50%) of the Company's paid capital. If the reserve declines, such deduction shall be reapplied.

2. يجب على مدقق الحسابات أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يقرأ تقريره في الجمعية العمومية، موضحاً أية معوقات أو تدخلات من مجلس الإدارة واجهته أثناء تأدية أعماله، وأن يتسم تقريره بالإستقلالية والحيادية، وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة وملاحظاته على حسابات الشركة ومركزها المالي و أية مخالفات بها، ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره، ولكل مساهم أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه.

الباب السابع
مالية الشركة

المادة (54)
حسابات الشركة

1. تُعد الشركة حسابات منتظمة وفق المعايير والأسس المحاسبية الدولية بحيث تعكس صورة صحيحة وعادلة عن أرباح أو خسائر الشركة للسنة المالية وعن وضع الشركة في نهاية السنة المالية وأن تتقيد بأية متطلبات ينص عليها قانون الشركات أو القرارات الصادرة تنفيذاً له.

2. تطبق الشركة المعايير والأسس المحاسبية الدولية عند إعداد حساباتها المرحلية والسنوية وتحديد الأرباح القابلة للتوزيع.

المادة (55)
السنة المالية للشركة

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في نهاية 31 ديسمبر من كل سنة.

المادة (56)
الميزانية العمومية للسنة المالية

تنشر البيانات المالية السنوية للشركة وفق الضوابط التي تحددها الهيئة، وتودع نسخة منها لدى كل من الهيئة والسلطة المختصة.

المادة (57)
توزيع الأرباح السنوية

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى وفقاً للترتيب التالي:

1. تقتطع (10%) عشرة بالمائة من صافي الأرباح تخصص لحساب الاحتياطي القانوني ويوقف هذا الاقتطاع متى بلغ مجموع الاحتياطي قدراً يوازي (50%) خمسين بالمائة على الأقل من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الاحتياطي عن ذلك تعين العودة إلى الاقتطاع.

2- Another ten percent (10%) shall be deducted from the net profits, and allocated for the voluntary reserve account. Such deduction shall be ceased by a resolution from the General Assembly based on the Board of Directors proposal or when this the total reserve reaches (20%) of the Company's paid capital. This reserve shall be allocated for the purposes determined by the General Assembly based on the Board of Directors proposal.

3- The General Assembly shall determine the percentages to be distributed to the Shareholders from the net profit after deducting the statutory and voluntary reserve. If, in any year, the net profits do not allow the distribution of profits, the Shareholders may not claim the same from the following years' profits.

4- A maximum percentage of (10%) of the ended fiscal year net profits after the depreciations and reserves deduction shall be allocated as remuneration for the Board's Directors. Penalties imposed on the Company by the Authority or the Competent Authority due to the Board of Directors violation of the Companies Law or the Company's AOA during the ended fiscal year shall be deducted from such remuneration. The General Assembly has the right not to deduct some or all of such penalties if it discovers that such penalties are not due to omission or error by the Board of Directors.

5- The remaining net profits shall be afterwards distributed to the Shareholders, or carried forward to the following year upon the Board of Directors proposal, or allocated to create an extraordinary reserve as per the General Assembly's decision.

6- A Director may be paid fees in the form of a lump sum not exceeding (200,000) two hundred thousand dirhams by the end of the fiscal year, in the following cases:

- The Company does not gain profits.
- If the Company gains profits and the share of the Director from those profits is less than (200,000) two hundred thousand dirhams. In such case, it is not permissible to obtain both the remuneration and the fees.

Article No. (58)

Disposal of Voluntary and Statutory Reserves

The voluntary reserve shall be allocated for the purposes determined by the General Assembly based on the Board of Directors proposal in order to achieve the Company's interests. The statutory reserve may not be distributed to Shareholders, but the surplus thereof amounting (50%) may be used from the Company's issued capital.

2. تقتطع (10%) عشرة بالمائة أخرى من صافي الأرباح لحساب الاحتياطي الاختياري ويوقف هذا الاقتطاع بقرار من الجمعية العمومية بناءً على اقتراح مجلس الإدارة أو إذا بلغ (20%) من رأس مال الشركة المدفوع، ويستخدم هذا الاحتياطي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة.

3. تحدد الجمعية العمومية النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطي القانوني والاحتياطي الإختياري، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.

4. تخصص نسبة لا تزيد على (10%) من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الإستهلاكات والاحتياطيات كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة، وتخصم من تلك المكافأة الغرامات التي تكون قد وُقعت على الشركة من الهيئة أو السلطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

5. يوزع الباقي من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين أو يرحل بناءً على اقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء احتياطي غير عادي وفقاً لما تقرره الجمعية العمومية.

6. يجوز أن يصرف لعضو مجلس الإدارة أتعاباً عبارة عن مبلغ مقطوع لا يتجاوز (200,000) مائتي ألف درهم في نهاية السنة المالية، في الحالات الآتية:

- عدم تحقيق الشركة أرباحاً.
- إذا حققت الشركة أرباحاً وكان نصيب عضو مجلس الإدارة من تلك الأرباح أقل من (200,000) مائتي ألف درهم، وفي هذه الحالة لا يجوز الجمع بين المكافآت والأتعاب.

المادة (58)

التصرف في الاحتياطي الاختياري والقانوني

يتم التصرف في الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين ، و إنما يجوز إستعمال الجزء الفائض عليه البالغ (50%) من رأس مال الشركة المصدر.

Article No. (59)
Shareholders Profits

Profits shall be paid to Shareholders in places and times determined by the Board of Directors and in accordance with the rules, resolutions and circulations issued by the Authority in this regard.

Chapter 8
Disputes

Article No. (60)
Lapse of Liability Lawsuit

Any resolution passed by the General Assembly to discharge the Board of Directors from liability shall not give rise to lapse of the civil liability lawsuit against the Directors due to the errors committed by them in the course of performing their duties. If the act giving rise to liability has been presented to and approved by a General Assembly, the liability lawsuit shall lapse upon the expiry of one year of the date of such General Assembly Meeting. However, if the act ascribed to the Directors is a criminal offence, the lawsuit shall only lapse when the criminal case lapses.

Chapter 9
Dissolution and Liquidation of the Company

Article No. (61)
Dissolution of the Company

The Company shall be dissolved due to any of the following reasons:

A. The expiration of the duration specified in this AOA, unless such period is not renewed under the rules stated herein.
B. The expiration of the purpose for which the Company was established for.
C. Loss of all or most of the Company's funds, so that the remainder cannot not be feasibly invested.
D. Merging pursuant to Companies Law provisions.
E. Issuance of a special resolution by the General Assembly to dissolve the Company.
F. Issuance of a judicial judgement to dissolve the Company.

Article No. (62)
The Company achieving losses equal to half of its capital

If the cumulative losses of the Company reach half of its issued capital, the Board of Directors shall within thirty (30) days of the date of disclosing the periodical or annual financial statements to the Authority, call a meeting of the General Assembly to take a special resolution regarding dissolving the Company before the end of its duration or continuing its activity, while complying with the provisions of the Commercial Companies Law and the amendments thereof in this regard and its executive resolutions.

المادة (59)
ارباح المساهمين

تدفع الأرباح إلى المساهمين في المكان والمواعيد التي يحددها مجلس الإدارة ، وطبقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

الباب الثامن
المنازعات

المادة (60)
سقوط الدعوى المسؤولية

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية بإبراء ذمة مجلس الإدارة سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهمتهم وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد هذه الجمعية، ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

الباب التاسع
حل الشركة وتصفيتها

المادة (61)
حل الشركة

تنحل الشركة لأحد الأسباب التالية :

أ. انتهاء المدة المحددة في هذا النظام الأساسي ما لم تجدد المدة طبقاً للقواعد الواردة بهذا النظام.
ب. انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.
ج. هلاك جميع أموال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر إستثمار الباقي إستثماراً مجدياً.
د. الإندماج وفقاً لأحكام قانون الشركات.
هـ. صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بحل الشركة.
و. صدور حكم قضائي بحل الشركة.

المادة (62)
تحقيق الشركة لخسائر بلغت نصف رأسمالها

إذا بلغت الخسائر المتراكمة للشركة نصف رأس مالها المصدر وجب على مجلس الإدارة خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ الإفصاح للهيئة عن القوائم المالية الدورية أو السنوية دعوة الجمعية العمومية للانعقاد لإتخاذ قرار خاص بحل الشركة قبل الأجل المحدد لها أو إستمرارها في مباشرة نشاطها مع الإلتزام بأحكام قانون الشركات التجارية وتعديلاته بهذا الشأن والقرارات [illegible]

If the Board of Directors fails to call for a General Assembly Meeting or if the General Assembly was unable to issue a resolution in this regard, then all concerned parties may file a lawsuit before the competent court requesting to dissolve and liquidate the Company according to the provisions of the Law.

Article No. (63)
Liquidation of the Company

1- The Company's Board of Directors shall, when calling the General Assembly for a meeting in accordance with the provisions of Article No. (62) of this AOA, take into account the following:
   a. If the Board of Directors recommends the continuation of the Company's activity, then the restructuring plan approved by the Board and the Auditor's report must be attached to the meeting invitation. The restructuring plan attached to the meeting invitation must include the feasibility study, plan of debt settlement and the time schedule for execution.
   b. If the Board of Directors recommends the dissolution and liquidation of the Company prior to its prescribed term, the call shall be accompanied with the auditor's report, the Company liquidation plan and its schedule approved by the Board of Directors of the Company and its financial consultant, and nominating one or more liquidators as approved by the Authority.

2- The Board of Directors shall supervise the execution of the restructuring plan and notify the Authority of each report every three [3] months with the results of the execution of this plan and its compliance with the schedule. The Boards may, upon the approval of the Authority, appoint a financial consultant to assist it in preparing and executing the plan. The Authority may dismiss the financial consultant and appoint another if the consultant does not carry out the duties entrusted to them.

Chapter 10
Final Provisions

Article No. (64)
Voluntary Contributions

The Company may, under a special resolution and after the lapse of two fiscal years from the date of its incorporation and achieving profits, provide voluntary contributions for community service purposes. Such contributions shall not exceed (2%) of the Company's average net profits during the two fiscal years prior to the year the Company provides such voluntary contribution.

وإذا لم يقم مجلس الإدارة بالدعوة لاجتماع الجمعية العمومية أو تعذر على هذه الجمعية إصدار قرار في الموضوع جاز لكل ذي مصلحة رفع دعوى أمام المحكمة المختصة بطلب حل الشركة وتصفيتها وفقاً لأحكام القانون.

المادة (63)
تصفية الشركة

1. يتعين على مجلس إدارة الشركة عند دعوة الجمعية العمومية وفقاً لحكم المادة (62) من هذا النظام مراعاة مايأتي:

أ. إذا أوصى مجلس الإدارة باستمرار نشاط الشركة، تعين أن يرفق بالدعوة خطة إعادة الهيكلة المعتمدة منه وتقرير مدقق الحسابات، ويجب أن تكون خطة إعادة الهيكلة المرفقة بالدعوة متضمنة دراسة الجدوى وخطة معالجة الديون والجدول الزمني للتنفيذ.

ب. إذا أوصى مجلس الإدارة بحل الشركة قبل الأجل المحدد لها وتصفيتها، تعين أن يرفق بالدعوة تقرير مدقق الحسابات وخطة تصفية الشركة وجدولها الزمني المعتمدة من مجلس إدارة الشركة ومستشارها المالي مع ترشيح مصفٍ أو أكثر ممن توافق عليه الهيئة.

2. يتولى مجلس الإدارة الإشراف على تنفيذ خطة إعادة الهيكلة وإخطار الهيئة بتقرير كل (3) ثلاثة أشهر عن نتائج تنفيذ هذه الخطة ومدى الالتزام بجدولها الزمني، ويجوز له بعد الحصول على موافقة الهيئة تعيين مستشار مالي لمعاونته في إعداد وتنفيذ الخطة، ويحق للهيئة إقالة المستشار المالي وتعيين مستشار مالي آخر في حال عدم قيامه بالمهام المناطة به.

الباب العاشر
الأحكام الختامية

المادة (64)
مساهمات طوعية

يجوز للشركة بموجب قرار خاص بعد انقضاء سنتين ماليتين من تاريخ تأسيسها وتحقيقها أرباحاً، أن تقدم مساهمات طوعية لأغراض خدمة المجتمع، ويجب ألا تزيد على (2%) من متوسط الأرباح الصافية للشركة خلال السنتين الماليتين السابقتين للسنة التي تقدم فيها تلك المساهمة الطوعية.

Article No. (65)
Governance Controls

The resolution on governance controls, institutional discipline standards, any amendments thereto, and the decisions implementing the provisions of the Companies Law as issued by the Authority shall apply to the Company and shall constitute an integral part of the Company's AOA and supplement it.

المادة (65)
ضوابط الحوكمة

يسري على الشركة قرار ضوابط الحوكمة ومعايير الإنضباط المؤسسي وأي تعديلات تطرأ عليه، والقرارات المنفذة لأحكام قانون الشركات الصادرة عن الهيئة، ويعتبر جزءً لا يتجزأ من النظام الأساسي للشركة ومكملاً له.

Article No. (66)
Facilitating Periodic Inspections by the SCA Inspectors

The Company's Board of Directors, the Chief Executive Officer, Managers and Auditors shall facilitate periodic inspections performed by the SCA inspectors, and provide them with the required data or information, as well as allowing them to access the Company's business, books, any papers or records at the Company's branches and subsidiaries inside or outside the State, or with the Auditor.

المادة (66)
تسهيل أعمال التفتيش الدوري لمفتشي الهيئة

على مجلس إدارة الشركة والرئيس التنفيذي والمديرين بالشركة ومدققي حساباتها تسهيل أعمال التفتيش الدوري الذي تقوم به الهيئة من خلال المفتشين المكلفين من قبلها وتقديم ما يطلبه المفتيشين من بيانات أو معلومات، وكذلك الإطلاع على أعمال الشركة ودفاترها أو أية أوراق أو سجلات لدى فروعها وشركاتها التابعة داخل الدولة وخارجها أو لدى مدقق حساباتها.

Article No. (67)
Cases of Conflict

In the event of conflict between the regulations of these articles and the provisions of the Companies Law, and the executive rules, resolutions and circulations thereof, these provisions shall prevail.

المادة (67)
في حال التعارض

في حال التعارض بين النصوص الواردة بهذا النظام مع أياً من الأحكام الواردة بقانون الشركات أو الأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له فإن تلك الأحكام هي التى تكون واجبة التطبيق.

Article No. (68)
Publishing the Articles of Association

These Articles shall be submitted and published according to the law provisions.

المادة (68)
نشر النظام الأساسي

يودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.